

١٩٩٦

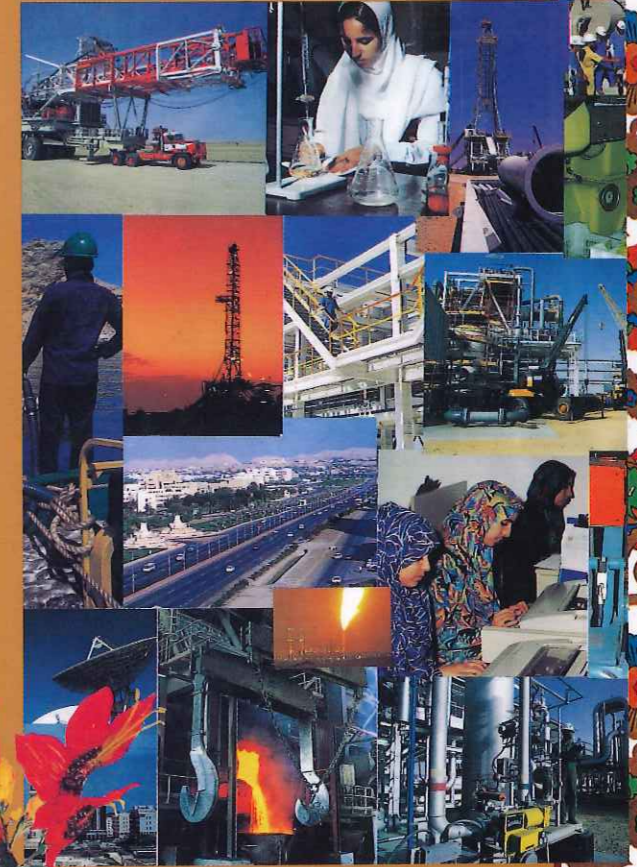
التقرير السنوي

بنك ظفار العُماني الفرنسي (ش.م.ع.م)



1996

Annual Report



BANK DHOFAR AL-OMANI AL-FRANSI (SAOC)





His Majesty
Sultan Qaboos Bin Said



Contents

<i>Moving towards a Prosperous Future..</i>	4
<i>Board of Directors</i>	8
<i>Chairman's Report</i>	9
<i>Management Team</i>	11
<i>Financial Highlights</i>	13
<i>Financial Ratios</i>	14
<i>Management Report</i>	15
<i>Branches</i>	17
<i>Auditor's Report</i>	19
<i>Balance Sheet</i>	20
<i>Profit & Loss Account</i>	21
<i>Cash Flow Statement</i>	22
<i>Notes to Financial Statements</i>	23-35
<i>Tangible Fixed Assets</i>	36



Moving Towards a Prosperous Future

Under the rule of His Majesty Sultan Qaboos Bin Said, The Sultanate of Oman has made significant progress towards fulfilling the dreams and aspirations of its citizens for a better quality of life.

Over the years, the country has been transformed into a modern and progressive society, carving a niche for itself in the international community. In line with Oman's Vision 2020, the country has developed its economic and social infrastructure, improved its legal framework and paved the way for a self-sufficient and diversified economy. The Sultanate has prudently invested its oil revenues to create the right conditions to encourage active participation by the private sector in the various development programmes.

The Muscat Securities Market

The Muscat Securities Market, which was opened on 20th May, 1989, has now become a significant contributor to the national economy by providing the mechanism for citizens to invest in the establishment of new joint-stock companies and in the expansion of those already in existence. As a result, there is a diversification of national income resources, an increase in the wealth of Omani citizens, scope for more employment opportunities and overall, the means for raising the standard of living.

When the MSM commenced operations, 75 shareholding companies were listed. By the end of 1996, the number of listed companies increased to 136 with a total capital of USD 1,453 million and the number of shareholders in the listed companies increased from 18,000 to 127,000. During this period, the market value of shares and bonds traded at the MSM rose from USD 1,077 million to USD 4,229 million.

During 1996, new shares worth USD 194 million were issued in addition to Government Development Bonds worth USD 111 million. The MSM index which stood at 158.16 at the end of 1995 registered a record increase to 199.36 by the end of 1996.

A joint cross listing agreement between the Muscat, Bahrain and Kuwait securities markets is a fruitful move welcomed by investors.

Privatization Policy

The policy of privatization, now already being implemented, is more than the mere sale of a part of government holdings to the private sector. It throws open to the private sector, economic activities which had so far been exclusively handled by the Government.

The next few years should see the development of a sound and diversified economy, backed by a vibrant private sector, trained manpower, advanced technology and balanced government financing. The private sector will be actively involved in export-oriented industrial projects such as the production of liquefied natural gas, fertilizer, petro-chemicals, aluminium and others.

Some of the privatisation strategies developed for the next few years are :

(1) Oman Petrochemical Project

The plan to separate Ethane, Propane and Butane from the Jibal Murayrat gas supply to produce Ethylene and Propylene and then Polyethylene and Polypropylene was conceived in 1989. The preliminary feasibility study was encouraging and the detailed study conducted in 1993 by Neste, a Finnish company, confirmed the viability of the project at a capacity of 245,000 tons of Polyethylene.

Subsequently, the Ministry of Commerce and Industry decided to increase production capacity to at least 450,000 tons per year in line with that of a worldscale petrochemical plant on the basis that such a capacity was attainable if large users of Methane gas were found. At the same time, another project (for smelting aluminium) which would require Methane was under active consideration by foreign and local investors and it was therefore expedient to synchronise the two projects and locate both in Sohar. The consequent convenience of laying pipelines from the separation plant to the project sites and the viability of constructing a port in Sohar to serve both projects, were added advantages.

B.P. Chemicals were selected as the foreign partner having a 49% share in the equity with responsibility for the supply of Polyethylene technology and for marketing the product in South East Asia. Internationally reputed companies will supply the Ethylene technology. 11% of the company's equity will be allocated to Omani shareholders and the balance 40% offered for public subscription. Total investment in the project is estimated at a little over USD 1 billion and profits in excess of 20% will be shared equally by the Government and the company.

The Government will allocate to the plant, 1 trillion cubic feet of gas over a period of 25 years at a competitive rate with the possibility of increasing this allocation in the future to double the production capacity in order to benefit from worldscale economies and capital efficiency.

There is also the possibility of downstream plastic fabrication being developed in the future through the provision of technical services and investment in other Ethylene derivatives by the technical partners in the main project.

(2) Aluminium Smelter Project

Sohar Aluminium Smelter Co. (SASCO) plan to set up a smelter with a production capacity of 480,000 tons per annum and the preliminary feasibility study indicated an IRR on equity of approximately 14-15% with scope for further improvement if the sale of surplus power or water to the national grid is permitted.

The smelter complex which will have its own power generation and water desalination plant, will be built and commissioned in four stages with each having an annual production of 120,000 tons. The project is expected to be operational in the year 2000 and has been allocated 2 trillion cubic feet of gas over a period of 25 years.

Total investment in the project is estimated at USD 2.4 billion. 60% of SASCO's paid up capital of about USD 600 million will be contributed by the founders including the foreign partners and the remaining 40% will be offered for public subscription.

The project is expected to give rise to the development of aluminium based downstream industries such as the production of engine blocks and cans. In addition, the smelter project (and the petrochemical project) will generate spin-off benefits in terms of local business and employment to contractors, suppliers and transporters. The port will provide facilities to accommodate the bulk carriers of imported raw materials.

(3) Oman-India Fertilizer Project

Significant increases in the Sultanate's total gas reserves as a result of recent discoveries provided the necessary impetus for the construction of a worldscale fertilizer project and for this purpose, a Memorandum of Understanding was signed in July 1994 between the Sultanate of Oman and the Government of India.

Total investment in the project is estimated at USD 1.1 billion of which 25% will be financed by equity and the balance provided by export credit agencies and commercial banks. Oman Oil Co. Ltd. will hold 50% equity in the joint venture with the balance 50% held by two Indian companies owning and operating fertilizer plants in India.

The plant, which will be located in Sur, is expected to be in operation in the year 2000 and will require 0.95 trillion cubic feet of gas over a period of 20 years. A new pipeline will be built to supply the gas. The plant will export 1.45 million tons of urea and 330,000 tons of ammonia per annum. All the urea will be imported by India to meet their growing demand for fertilizer.

Economies of scale, lower transportation costs due to the proximity to Indian markets and the availability of gas at competitive rates are expected to give the plant a significant advantage over similar Middle East urea manufacturers.

In addition to export earnings, the project will generate revenue from gas and condensate, provide training and employment opportunities for Omanis and give rise to activities such as plant maintenance, engineering services and provision of infrastructure facilities.

No brief on the Sultanate's strategies for the future would be complete without mention being made of the USD 6 billion gas liquefaction project undertaken by the Government.

(4) Oman LNG LLC

Substantial gas discoveries in Central Oman prompted an intensive government sponsored appraisal drilling programme and the data acquired through this process established the feasibility of LNG exports.

Following a Shareholder's Agreement concluded in June 1993 between the Government of Oman and Shell, Total, Partex, Mitsubishi, Mitsui and Itochi, Oman LNG LLC was set up under Royal Decree to develop the project and take responsibility for the liquefaction, shipping and sales of LNG.

Under an agreement between the Government and Oman LNG, proven and recoverable gas reserves sufficient to support expectations of 6.6 million tonnes of LNG exports per annum, have been committed to the project.

The liquefaction plant which will be sited in Sur, approximately 200 kilometers south-east of Muscat, is expected to commence LNG deliveries in the year 2000.

The well formulated development strategy introduced gradually into a growing economy has finally come to fruition. Oman has created an investor-friendly economic environment conducive to foreign investment. Economic and financial reforms have been introduced and the common man is now seen not only as a potential investor, but also as an important contributor to the nation's economic growth.

As the winds of change blow over the country, Bank Dhofar Al-Omani Al-Fransi salutes the spirit growth in the Sultanate. A vital link to increased development is a sound and stable financial base, and BDOF is an integral partner in the effort to achieve the goals of Vision 2020. As a rapidly emerging force to be reckoned with in the banking sector and as a well established and financially sound institution, BDOF is proud to reiterate its commitment to offer continuing support and dedicated service towards the future growth and development of this beautiful country. In demonstration of this commitment, BDOF has already participated in a large number of projects of which the following are just two noteworthy instances :

Some of the major projects in which the Bank participated :

(a) Raysut Cement Co. SAOG

In order to meet an anticipated rise in the demand for cement, Raysut Cement Co. decided to increase their production capacity by 1,500 metric tons per annum. The expansion will involve an overall cost of approximately USD 90 million of which about 46% will be financed by shareholder's equity and internal accruals. Financial support is also being provided by the Government and by Oman Development Bank.

BDOF provided the required guarantees in favour of Eximbank, USA to cover the components imported from the USA., and in doing so, broke new ground because this was the first time that Eximbank, USA has accepted a local bank's guarantee. BDOF has also been involved in providing funding facilities and in handling the LC and bonding requirements of the project.

(b) Mina Raysut, Salalah - Container Terminal

Mina Raysut, in the southern region of Oman, is strategically located in relation to the shipping routes of carriers transporting cargo to and from the Middle East, West Africa, Europe, Asia and the Indian subcontinent. The significant service benefits to be derived by developing container handling facilities for these carriers provided the impetus to expand the existing port facilities by constructing a container terminal capable of accommodating the current generation of container vessels and the anticipated next generation. The first phase of this project will cost approximately USD 115 million which will be funded by equity and by bank borrowings, in addition to Government contribution of USD 128 million for dredging and building the berths.

Salalah Port Services Co. SAOG (under formation) will be owned by the Government (20%), Private Omani investors (6%), Dhofar International Development & Investment Co. (13%), selected Government pension funds (11%), Sea-Land (15%), Maersk (15%) and the balance 20% will be offered for public subscription. Sea-Land will manage this vital project for 30 years in accordance with the terms of the concession and agreement.

BDOF is playing an active role in this project as one of the Lead Managers of the syndicated financing to be arranged with commercial banks.

Board of Directors



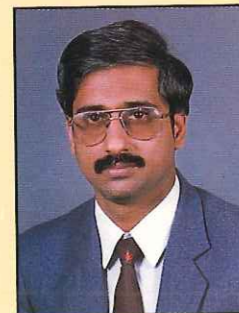
H.E. Yousuf Bin Alawi Bin Abdullah
Chairman



H.E. Claude de Kemoularia
Vice Chairman



H.E. Salim Oufait Bin Abdullah Al Shanfari
Director



Mr. V Seshadri
Director



Sayyed Salim Musallam Al Busaidi
Director



Mr. Ahmed Ali Al Shanfari
General Manager



H.E. Abdul Qadir Bin Salim Aldhahab
2nd Vice Chairman



Mr. Ali Bin Ahmed Al Mashani
Director



Mr. Francois Dauge
Director

Chairman's Report



On behalf of the Board of Directors of Bank Dhofar Al-Omani Al-Fransi, I take great pleasure in presenting our Annual Report for the financial year ended 31 December 1996.

Balance Sheet footing grew by 13.3% mainly due to an 8.6% expansion in loans and advances and to our success in mobilising customer deposits which increased by 16.9%. Operating profit rose by 16.5% mainly due to a sharp increase of 18.6% in interest income and net profit also improved due to our ability to contain provisions for classified advances. Our operating expenses have increased due to our continuous investment in information technology. This trend will continue in the next few years.

The results are a commendable performance considering the acute competition faced in the market and reflect the success of the business development and marketing strategies adopted. A significant drop from 10.9% to 7.5% in the ratio of classified advances to total advances resulted in a marked improvement in the quality of the Bank's lending portfolio.

In order to secure a higher market share and provide increased access to banking facilities, the Bank expanded its branch network to 17 by opening branches in Al Mulladha and Barka. Two more new branches are scheduled to be opened in Al Wadi in Salalah and Jaalan Bani Bu Ali by April 1997. Our existing ATM network of 19 units will also be increased to 25 by April 1997 which means that we will have 4 more offsite ATM locations in the governorate of Muscat and one offsite in Shafaa in Izki.

Efforts to improve the standard of service and provide a diversified range of services to its customers, have continued. The link established with SWIFT has enabled the Bank to provide a faster and more efficient funds transfer service and issuance of the BDOF Visa Credit Card has introduced an added convenience to our customers. Taking advantage of the technological advancement that provides on-line availability of customer signatures, the Bank offers a unique service to its customers - the ability to conduct their business from any of our branches.

Introduction of the prestigious Al Afdhal Account with its attendant privileges has enhanced the Bank's profile in the market and is an example of the quality products that the Bank intends to offer to its valued customers. Having obtained an Investment Banking Licence, the Bank will soon be in a position to add to its existing range of services.

Business growth made it necessary to upgrade the Bank's main computer. The HP 9000/K200 that was consequently installed has doubled the central processing capacity so that we can also accommodate our expectations of further expansion in business volumes.

Conversion to the latest releases of Bankmaster and Branchpower, the Bank's operating systems, is scheduled for April 1997 and the necessary preparatory work and testing for a smooth transition has been progressing satisfactorily. Additional facilities available under this upgrade will improve processing capabilities which in turn will assist in providing a better service to our customers.

Security considerations have demanded that appropriate action is taken to protect the Bank's central database against unforeseen circumstances and our desire to provide an excellent customer service has obliged us to ensure that we can provide an uninterrupted service even in the event of a failure in our central computer. We have successfully achieved both objectives by setting up a fully equipped disaster backup facility at an offsite location.

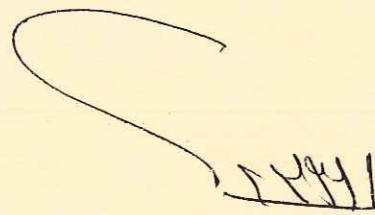
Work on our new headquarters building is progressing satisfactorily and we are also carrying out a phased programme to refurbish our branches in the interior. Completion of these projects will certainly add to the Bank's stature.

The Bank is firmly committed to achieving the required level of Omanisation. Already, 14 of our 17 Branch Managers are Omani and our overall Omanisation ratio stands at 85%. A Training Centre has been set up so that Omani staff can be equipped to increasingly take up positions of responsibility.

We have become increasingly conscious of the need to develop strategies for the Bank's progress over the coming years with sufficient flexibility to adapt to any external changes that may take place. A Strategic Plan spanning the period 1997 to 2001 has, therefore, been drawn up setting out short term, medium term and long term goals for expanding our branch network, improving operational efficiency, developing our human resources, achieving business growth, investing in technological advancement, increasing our profitability and for consolidating the Bank's financial stability.

We thank the Central Bank of Oman for their continuing guidance and our shareholders and customers for their confidence and support. The management and staff of the Bank must be commended for their hard work and commitment to improving standards and achieving growth. We are confident of our ability to improve our position in the banking community during the coming year despite any challenges we may face.

In closing, we wish to express our gratitude to His Majesty Sultan Qaboos for his vision and astute leadership in guiding the destiny of Oman and for the stability we enjoy.



Yousuf Bin Alawi Bin Abdullah
Chairman

Management Team

Ahmed Ali Al Shanfari

GENERAL MANAGER

David W. Whyte

OPERATIONS

Abdulla Jama Farah

MARKETING & BRANCHES

Mervyn G. Fernando

CREDIT

Malcolm Price

TREASURY & TRADE FINANCE

Yves Noyalet

FINANCIAL CONTROL & ACCOUNTS

Max Jayamanna

INTERNAL AUDIT

Amir Afzal

INFORMATION TECHNOLOGY

S.L. Pai

RECOVERIES

K.Pushpangadan

ADMINISTRATION

Yash Kumar Sehgal

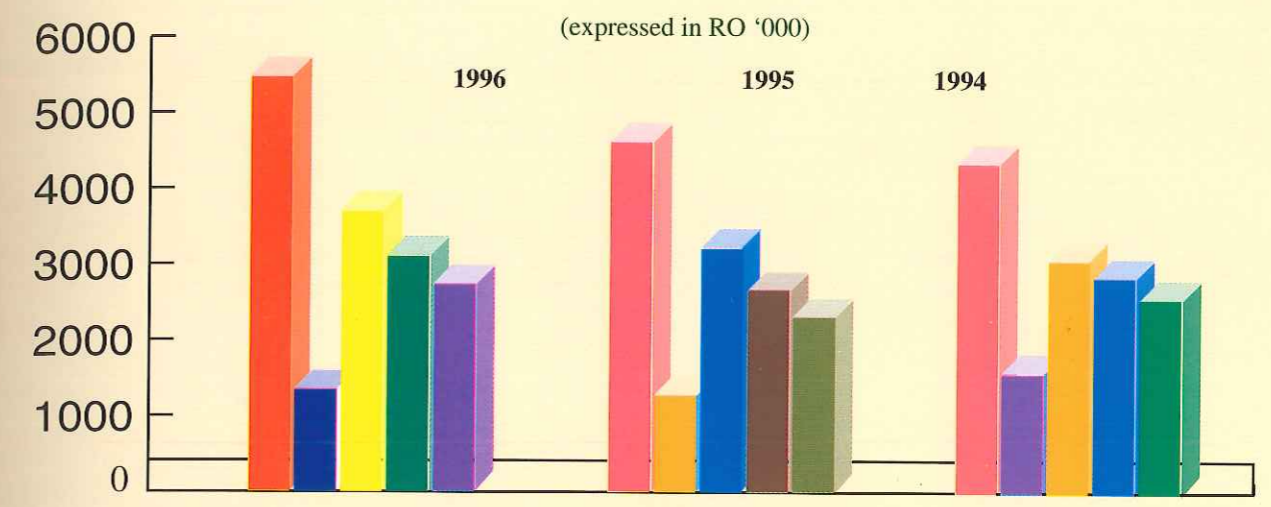
TRAINING

Ali Mohd. Musa Al Kindi

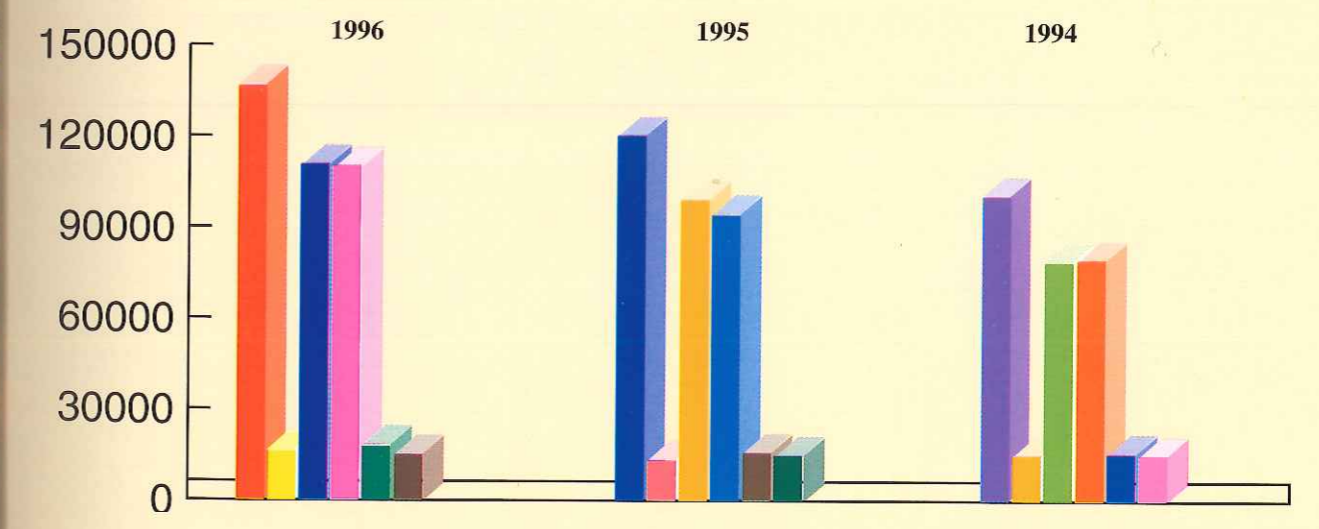
MANAGER - MAIN BRANCH



Financial Highlights of 1996



For the year	1996	1995	1994
NET INTEREST INCOME	5,453	4,595	4,335
NON INTEREST INCOME	1,337	1,271	1,571
OPERATING COSTS	3,690	3,205	3,061
OPERATING PROFIT	3,100	2,661	2,845
NET PROFIT BEFORE TAXATION.....	2,728	2,307	2,565



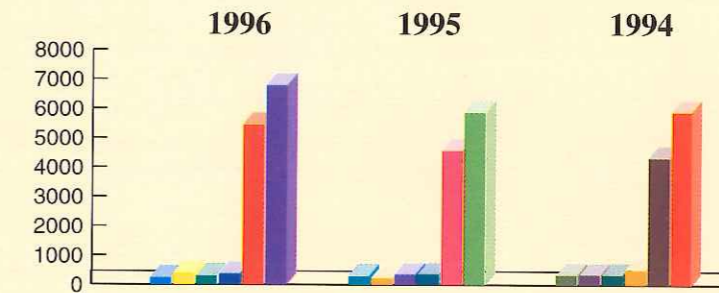
At year-end	1996	1995	1994
TOTAL ASSETS	136,412	120,378	100,450
LIQUID ASSETS	16,182	13,099	15,143
NET LOAN PORTFOLIO	110,857	99,064	78,858
CUSTOMER DEPOSITS	110,130	94,222	79,517
SHAREHOLDERS' EQUITY	16,005	15,790	15,610
SHARE CAPITAL	15,000	15,000	15,000
FULL SERVICE BRANCHES	17	16	12
ATMs	19	16	7
STAFF	267	250	240

Financial Ratios

	As at December 31,	As at December 31,	As at December 31,
	1996	1995	1994
	%	%	%
I. PROFITABILITY			
Net Profit before Tax to Average Assets	2.15	2.25	2.61
Non Interest Income to Gross Income	19.69	22.45	32.20
Operating Expenses to Gross Income	54.34	54.54	57.42
Operating Profit on Average Assets	2.45	2.36	2.13
II. LIQUIDITY			
Net Loans to Total Deposits	96.40	100.05	98.05
Total Customer Deposits to Total Deposits	95.77	95.16	98.87
III. ASSET QUALITY RATIOS			
Loan Loss Provisions to Total Loans	7.79	10.54	19.20
Non-Performing Loans to Total Loans	7.45	10.91	24.22
Loan Loss Provisions to Total Non-Performing Loans	91.88	89.49	79.2
Net Non-performing Loans/Net Loans	0.66	1.28	7.11
IV. CAPITAL ADEQUACY			
BIS Risk Asset Ratio	13.2	14.6	18.5
BIS Risk Asset Ratio on Tier One Capital	12.3	13.8	17.6
Shareholders' Equity / Total Assets	13	13.1	15.5

Management Report

NET OPERATING INCOME

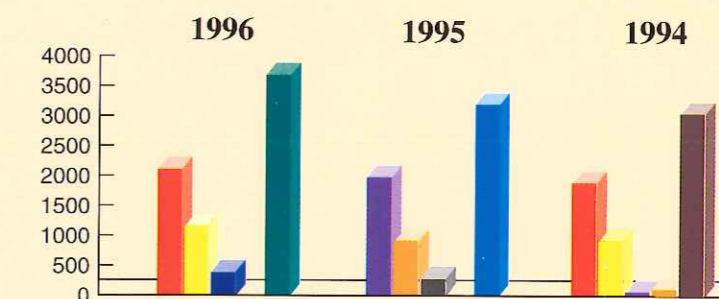


	1996	1995	1994
Investment Income	243	294	346
Other Income	403	239	360
FX Income	310	366	345
Fees & Commissions	381	372	520
Net Interest Income	5453	4595	4335
Total Operating Income	6790	5866	5906

Net Interest Income registered a sharp increase of RO 0.9 mio or 18.7% over the previous year to reach RO 5.5 mio. The tight competition amongst banks for low costs funds resulted in an increased average cost of funds but the Bank managed to neutralise this negative impact and achieve an appreciable increase on its rate of return on funds employed, through effective management of its assets.

Other Income showed a marginal increase, due mainly to a still sluggish economy and its repercussion particularly on fee generating business.

OPERATING EXPENSES

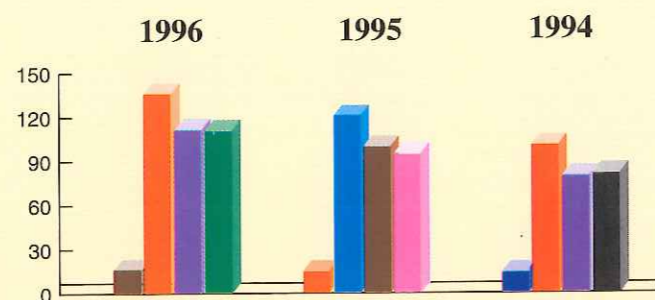


	1996	1995	1994
Staff related costs	2119	1993	1907
Administration costs	1175	930	940
Depreciation	396	282	88
Management fees			126
Total Operating Costs	3690	3205	3061

Operating expenses, including depreciation rose by 15% over the previous year to RO 3.7 mio. The significant increase of RO 0.5 mio is mainly attributable to the Bank's continuing effort to : enhance its image (advertising and promotion, refurbishment of branches), broaden its presence (2 new branches and 2 new ATMs), improve its efficiency (IT equipment), strengthen its staff base (from 250 staff in December 1995 to 267 by December 1996).

Operating expenses are tightly controlled and the ratio of costs to income shows a progressive improvement over the years (from 57.4% in 1994 to 54.3% in 1996).

BALANCE SHEET

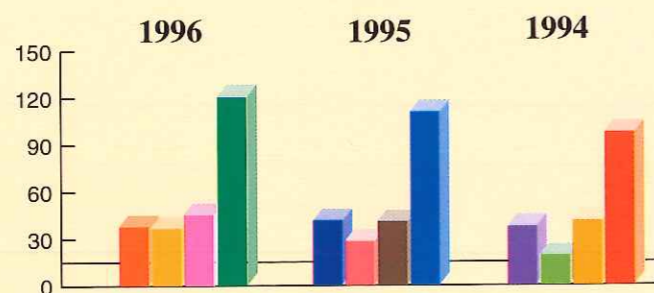


	1996	1995	1994
Shareholders' Equity	16	15.8	15.6
Total Assets	136.4	120.4	100.4
Net Loans and Advances	110.9	99.1	78.9
Total Customer Deposits	110.1	94.2	80.7

The 13% expansion of the Balance Sheet footing over the previous year was planned carefully in order to minimise the risks associated with liquidity and interest rate sensitivity. The liquidity position of the Bank improved and this contributed to an increase in the Bank's profitability.

The Bank's capital adequacy ratio as per BIS standards stands at 13.2% (14.6% in 1995), well above the international minimum of 8% and the 10% minimum standard established by the Central Bank of Oman.

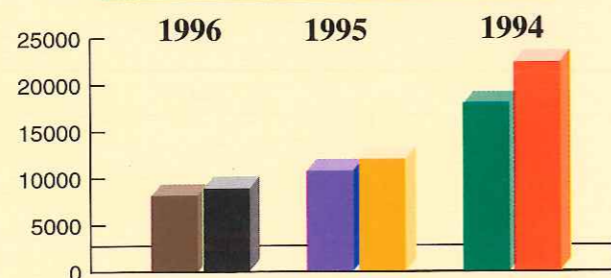
LOANS & ADVANCES



	1996	1995	1994
Overdrafts	36.4	41.5	37.5
Salary related loans	36.9	28.3	19
Other loans	46.9	40.9	41.1
Total Loans (Gross)	120.2	110.7	97.6

Loans & advances recorded a growth of 8.6% over 1995 to RO 120.2 mio (Gross) and RO 110.8 mio (Net). The economic sector breakdown remains approximately the same as for the previous year with consumer lending representing 31% of total lending. Although increasing the Bank's market share is our credo, management did not lower its selectivity criteria but looked for high quality lending, as is demonstrated by the performance in terms of asset quality.

ASSET QUALITY



	1996	1995	1994
Loan loss provisions	8,232	10,818	18,024
Non Performing Loans	8,959	12,089	22,361

The Bank did not spare any efforts in bringing down the level of its non-performing loans and as a result can show an impressive ratio of non-performing loans to total loans of 7.5% (10.9% in 1994), one of the lowest in Oman, and a coverage ratio of non-performing loans to provisions of 91.8%.



Bank Dhofar Al-Omani Al-Fransi (SAOC)

Muttrah Business District, P.O. Box 1507, Postal Code 112, Ruwi, Sultanate of Oman,
Tel 790466 Fax 797246 SWIFT : BDOF OM RU Telex 3344 BDOF ON

Branches

Al Buraimi	P.O.Box 278, P.C. 512, Sultanate of Oman, Tel 651696, 651989 Fax 651115	Al Khuwair	P.O. Box 1507, P.C. 112, Sultanate of Oman, Tel 602374, Fax 601623
Al Muladdah	P.O. Box 106, P.C. 314, Al Muladdah, Sultanate of Oman, Tel 868544, 868553, Fax 868549	Barka	P.O. Box 751, PC 320, Barka, Sultanate of Oman, Tel 884423, 884428, Fax 884451
Barkat Al-Mawz	P.O. Box 97, Barkat Al Mawz P. C. 616, Sultanate of Oman, Tel 433460, 433466, Fax 433462	Ibri	P.O. Box 28, Ibri, PC 511, Sultanate of Oman, Tel 489341, 489685, Fax 490341
MBD Area	P O Box 2230, Ruwi, PC 112, Sultanate of Oman, Tel 790466, 750516, Fax 789621	Muscat	P.O. Box 1613, Muttrah, PC 114, Sultanate of Oman Tel 736606, 736614 Fax 739166
Muttrah Sook	P.O. Box 1441, Ruwi, PC 112, Sultanate of Oman, Tel 712970, 714279, Fax 713556	Nizwa	P.O. Box 83, Nizwa, PC 611, Sultanate of Oman, Tel 411370, 410234, Fax 411234
Rustaq	P.O. Box 25, Rustaq, Postal Code 318, Sultanate of Oman, Tel 875117, 876039, Fax 875591	Ruwi	P.O. Box 1442, Ruwi, PC 112, Sultanate of Oman, Tel 701090, 795854, Fax 701892
Salalah	P.O. Box 2334, Salalah, PC 211, Sultanate of Oman, Tel 291631, 294862, 294863, Fax 295291	Seeb Airport	P.O. Box 56, C.P.O. Seeb, PC 111, Sultanate of Oman, Tel 510101, 510102, Fax 510468
Seeb Town	P.O. Box 347, Al Seeb, PC 121, Sultanate of Oman, Tel 625851/852/853, Fax 625854	Sohar	P.O. Box 21, Sohar, PC 311, Sultanate of Oman, Tel 840228, 844358, Fax 841229
Sur	P.O. Box 28, Sur, PC 411, Sultanate of Oman, Tel 441255, 440256, Fax 440615		

**AUDITORS' REPORT
BALANCE SHEET
PROFIT & LOSS ACCOUNT
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS**

Chartered Accountants

Peat Marwick Mitchell & Co.

4th Floor, BBME Building,
Muttrah Business District
P.O. Box 641 Ruwi - Postal Code 112
Sultanate of Oman
Telephones: (968) 709181 - 709183
Telefax: (968) 700839

محاسبون قانونيون

بيت مارويك ميشيل وشركاهم

الدور الرابع مبنى بي. بي. ام. إي
حي مطرح التجاري
ص.ب: ٦٤١ روي - الرمز البريدي ١١٢
سلطنة عمان
هاتف: ٧٠٩١٨١ - ٧٠٩١٨٣ (٩٦٨)
تليفاكس: ٧٠٠٨٣٩ (٩٦٨)

**Report of the Auditors to the shareholders of
Bank Dhofar Al-Omani Al-Fransi (SAOC)**

We have audited the financial statements, set out on pages 20 to 36, of Bank Dhofar Al-Omani Al-Fransi (SAOC) ("the Bank") for the year ended 31 December 1996.

Respective responsibilities of the Bank's Board of Directors and auditors

These financial statements are the responsibility of the Bank's Board of Directors. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

Basis of opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those Standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by the Board of Directors, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

Opinion

In our opinion, the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of Bank Dhofar Al-Omani Al-Fransi (SAOC) at 31 December 1996 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with International Accounting Standards and comply with the Commercial Companies Law of 1974.

Peat Marwick Mitchell & Co.

Peat Marwick Mitchell & Co.



Member firm of
Klynveld Peat Marwick Goerdeler

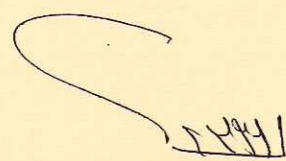
س.ت.رقم: ١/٣٠٩٣٦/٦
C.R. No.: 1/30936/6

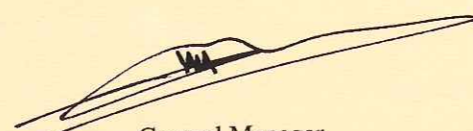
Balance Sheet

as at 31 December 1996

1996 USD 000	1995 USD 000	Notes	1996 RO 000	1995 RO 000
Assets				
3,226	3,842		1,242	1,479
38,805	30,182	3,14 & 18	14,940	11,620
287,940	257,309	4,14 & 18	110,857	99,064
11,335	8,449	5 & 14	4,364	3,253
5,582	3,506	6	2,149	1,350
7,429	9,382	7	2,860	3,612
354,317	312,670		136,412	120,378
Liabilities				
286,052	244,733	8,14 & 18	110,130	94,222
12,649	12,431	9,14 & 18	4,870	4,786
4,675	3,896		1,800	1,500
9,369	10,597	10	3,607	4,080
312,745	271,657		120,407	104,588
Shareholders' equity				
38,961	38,961	11	15,000	15,000
2,452	1,914	12	944	737
104	104	12	40	40
55	34		21	13
41,572	41,013		16,005	15,790
354,317	312,670		136,412	120,378
134,029	130,462	13,14 & 18	51,601	50,228

The notes on pages 23 to 36 form part of these financial statements.
The report of the auditors is set forth on page 19.
The financial statements were approved by the Board of Directors on 27 March, 1997


Chairman


General Manager

Profit & Loss Account

for the year ended 31 December 1996

1996 USD 000	1995 USD 000	Notes	1996 RO 000	1995 RO 000
Income				
31,429	25,088		12,100	9,659
(17,265)	(13,153)		(6,647)	(5,064)
14,164	11,935		5,453	4,595
3,473	3,300	15	1,337	1,271
17,637	15,235		6,790	5,866
Expenses				
8,556	7,592	16	3,294	2,923
1,029	732	6	396	282
9,585	8,324		3,690	3,205
8,052	6,911		3,100	2,661
(966)	(919)	4	(372)	(354)
7,086	5,992		2,728	2,307
(1,706)	(1,506)	17	(657)	(580)
5,380	4,486		2,071	1,727
34	15		13	6
5,414	4,501		2,084	1,733
Proposed appropriations :				
538	449	12	207	173
145	122		56	47
4,675	3,896		1,800	1,500
5,358	4,467		2,063	1,720
56	34		21	13

The notes on pages 23 to 36 form part of these financial statements.

The report of the auditors is set forth on page 19.

Cash Flow Statement

for the year ended 31 December 1996

1996 USD 000	1995 USD 000		1996 RO 000	1995 RO 000
		Cash flow from operating activities		
34,304	27,766	Interest and commission receipts	13,207	10,690
(17,122)	(12,470)	Interest payments	(6,592)	(4,801)
(8,345)	(12,132)	Cash payments to suppliers and employees	(3,213)	(4,671)
(1,421)	-	Income Tax paid	(547)	-
7,416	3,164	Operating profit before changes in operating assets	2,855	1,218
		(Increase) decrease in operating assets		
(31,597)	(53,403)	Loans and advances	(12,165)	(20,560)
(1,642)	3,026	Due from banks	(632)	1,165
(33,239)	(50,377)		(12,797)	(19,395)
		Increase (decrease) in operating liabilities		
41,319	38,192	Deposits and other accounts	15,908	14,704
3,073	9,112	Due to banks	1,183	3,508
44,392	47,304		17,091	18,212
18,569	91	Net cash generated from operating activities	7,149	35
		Cash flow from investing activities		
631	764	Investment income	243	294
(3)	(1,444)	Purchase of investments	(1)	(556)
(2,883)	2,597	Treasury bills	(1,110)	1,000
(3,127)	(1,982)	Purchase of fixed assets	(1,204)	(763)
52	161	Proceeds from sale of fixed assets	20	62
-	5,195	Proceeds from redemption of GDBs	-	2,000
(5,330)	5,291	Net cash (used in) from investing activities	(2,052)	2,037
		Cash flow from financing activities		
(3,896)	(5,844)	Dividend paid	(1,500)	(2,250)
(122)	(187)	Directors remuneration paid	(47)	(72)
(4,018)	(6,031)	Net cash used in financing activities	(1,547)	(2,322)
9,221	(649)	Net increase (decrease) in cash and cash equivalents	3,550	(250)
4,379	5,029	Cash and cash equivalents at beginning of the year	1,686	1,936
13,600	4,380	Cash and cash equivalents at end of the year	5,236	1,686
		Cash and cash equivalents comprise :		
3,226	3,842	Cash	1,242	1,479
10,923	3,940	Due from banks	4,205	1,517
(549)	(3,402)	Due to banks	(211)	(1,310)
13,600	4,380		5,236	1,686

The notes on pages 23 to 36 form part of these financial statements.
The report of the auditors is set forth on page 19.

Notes to the Financial Statements

1. Legal status and principal activities

Bank Dhofar Al-Omani Al-Fransi (SAOC) ("the Bank") is incorporated in the Sultanate of Oman as a closed joint stock company and is principally engaged in corporate and retail banking activities.

2. Principal accounting policies

The following accounting policies, which comply with International Accounting Standards, have been consistently applied in dealing with items that are considered material in relation to the Bank's financial statements.

Basis of accounting

These financial statements have been prepared under the historical cost accounting convention.

Revenue recognition

Interest income and expense are recognised on the accruals basis. Interest on loans and advances which management consider doubtful is suspended and recognition in the profit and loss account is deferred until such time as the interest is received.

Fees and commissions are recognised over the period of the transaction to which they relate.

Provisions for loans and advances

The Bank establishes specific provisions for identified loans and advances where recoverability is considered doubtful and a general provision for the inherent risk in the portfolio.

Loans and advances are stated net of provisions for potential loan losses and reserved interest.

Loans and advances are written off only when there is no prospect of recovery.

Tangible fixed assets

Tangible fixed assets are stated at cost less accumulated depreciation except for freehold land which is stated at cost. Depreciation is calculated so as to write off the cost of tangible fixed assets, other than freehold land, by equal instalments over their estimated economic useful lives from the date the asset is brought into use, as follows :

	Years
Furniture and fixtures	3-7
Motor vehicles	3
Computer equipment	4-7
Buildings	7

Notes

(forming part of the financial statements)

2. Principal accounting policies (continued)

Investment securities

Long-term investment securities are stated at cost less any permanent diminution in the value of the investments, where applicable. Short-term securities are stated at the lower of cost or market value.

Interest and dividends from investments are accrued once notification of entitlement is received. Gains and losses on trading and market value adjustments are recognised in the profit and loss account.

Taxation

Tax expense is calculated on net profit, adjusted for permanent differences between taxable and accounting profit. The Bank adopts the liability method of tax effect accounting, whereby deferred tax balances are calculated at the rate at which it is estimated that tax will be paid (or recovered) when timing differences reverse.

The effects on taxes of timing differences, arising from items being brought to account in different periods for tax and accounting purposes, are carried in the balance sheet as deferred tax assets or liabilities. Deferred tax assets are only carried forward if there is a reasonable expectation of realisation.

Employee terminal benefits

Employee terminal benefits are accounted for on an accruals basis. Provision for non-Omani employee terminal benefits is based on the liability that would arise if the employment of all such staff were terminated at the balance sheet date.

Foreign currencies

Transactions denominated in foreign currencies are translated into Rials Omani and recorded at rates of exchange ruling at the date of the transaction. Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are translated into Rials Omani at exchange rates ruling on the balance sheet date. Realised and unrealised exchange gains and losses have been dealt with in the profit and loss account.

3. Due from banks

	1996 RO'000	1995 RO'000
Due from Central Bank of Oman ("CBO")	3,391	880
Due from other banks	11,549	10,740
	-----	-----
	14,940	11,620
	=====	=====

At 31 December 1996 balances due from principal shareholders and affiliates abroad amounted to RO. Nil (1995: RO Nil) Due from other banks represents overseas placements.

Placements with three banks individually represent 20% or more of the Bank's placements.

Notes

(forming part of the financial statements)

4. Loans and advances

	1996 RO'000	1995 RO'000
Overdrafts	36,377	41,461
Loans	76,833	62,009
Loans against trust receipts	4,279	3,749
Bills discounted	1,942	3,255
Others	788	267
	-----	-----
Gross loans and advances	120,219	110,741
	-----	-----
Provisions for loans and advances		
Opening balance	(6,347)	(10,490)
(Provision) credit:		
Provided	(827)	(609)
Released to income	455	255
	-----	-----
	(372)	(354)
Written off	1,265	4,497
	-----	-----
Closing balance	(5,454)	(6,347)
	-----	-----
Provision for reserved interest		
Opening balance	(5,330)	(8,248)
Reserved	(1,208)	(2,113)
Released to income	476	181
Written off	2,154	4,850
	-----	-----
Closing balance	(3,908)	(5,330)
	-----	-----
Net loans and advances	110,857	99,064
	=====	=====
Net loans and advances comprise :		
(a) Classified advances	8,959	12,089
Specific provisions	(4,324)	(5,488)
Reserved interest	(3,908)	(5,330)
	-----	-----
	727	1,271
(b) Other advances	111,260	98,652
(c) General provisions :		
Salary related loans	(1,103)	(832)
Others	(27)	(27)
	-----	-----
	110,857	99,064
	=====	=====

Provisions for loans and advances and interest reserved are computed in accordance with the prevalent rules, regulations and guidelines issued by the Central Bank of Oman.

Loans and advances on which interest is not being accrued amount to RO 3,052,000 (1995 : RO 153,000)

Notes

(forming part of the financial statements)

	1996 RO'000	1995 RO'000
5. Investment securities		
Government development bonds (Market value 31 December 1996:RO 3,152,000)	3,152	3,152
Quoted securities (Market value 31 December 1996:RO 125,276)	102	101
Treasury bill	1,110	-
	-----	-----
	4,364	3,253
	=====	=====

Investment securities are held as short-term investments.

6. Tangible fixed assets

Details of tangible fixed assets are set out in Schedule I on page 36.

	1996 RO'000	1995 RO'000
7. Other assets		
Interest receivable	195	249
Prepaid expenses	168	172
Items in course of collection	108	481
Receivable from Ministry of Finance ("MOF")	1,732	1,998
Others	657	712
	-----	-----
	2,860	3,612
	=====	=====

Pursuant to an agreement between the Bank and the Government of the Sultanate of Oman acting through the MOF, the MOF has agreed to make payments to the Bank in connection with the obligations of a customer. The balance receivable from MOF is due for payment in amounts of approximately RO 266,000 per year through to June 2003.

	1996 RO'000	1995 RO'000
8. Deposits and other accounts		
Current accounts	23,796	21,689
Savings accounts	6,490	5,881
Time deposits	79,552	65,614
Certificates of deposit	18	539
Others	274	499
	-----	-----
	110,130	94,222
	=====	=====

Current accounts and time deposits include deposits from the Government of the Sultanate of Oman in the amount of RO 33,054,000 (1995:RO 25,655,000).

9. Due to banks

At 31 December 1996, due to banks does not include any amounts due to principal shareholders and affiliates abroad (1995:RO Nil). Due to banks includes local and overseas borrowings of RO Nil (1995:RO 300,000) and RO 4,870,000 (1995:RO 4,486,000) respectively.

Borrowings from one bank individually represents 20% or more of the Bank's borrowings.

Notes

(forming part of the financial statements)

	1996 RO'000	1995 RO'000
10. Other liabilities		
Interest payable	1,024	968
Creditors and accruals	1,849	2,499
Income tax provision	690	580
Deferred income	44	33
	-----	-----
	3,607	4,080
	=====	=====

11. Share capital

The authorised, issued and fully paid share capital comprises 15,000,000 shares of RO 1 each.

	1996 RO'000	1995 RO'000
12. Reserves		
Legal reserve		
Opening balance	737	564
Appropriation for the year	207	173
	-----	-----
Closing balance	944	737
	=====	=====

In accordance with Article 106 of the Commercial Companies Law of 1974, annual appropriations of 10% of profit are made to this reserve until the accumulated balance of the reserve is equal to one-third of the Bank's paid up share capital. The appropriation for the year ended 31 December 1996 amounted to RO 207,099. This reserve is not available for distribution.

General reserve

The general reserve is established to support the operations and the capital structure of the Bank and is not currently intended to be available for distribution to shareholders.

13. Contingent liabilities and commitments

(a) Letters of credit, guarantees and other commitments for which there are corresponding customer liabilities:

	1996 RO'000	1995 RO'000
Letters of credit	21,661	17,688
Acceptances	2,522	2,822
Guarantees and performance bonds	20,147	10,268
Advance payment guarantees	3,130	3,787
Others	4,141	15,663
	-----	-----
	51,601	50,228
	=====	=====

Notes (forming part of the financial statements)

13. Contingent liabilities and commitments (continued)

The Bank guarantees the performance of customers by issuing standby letters of credit and guarantees to third parties. The risk involved is essentially the same as the credit risk involved in extending loan facilities to customers, therefore these transactions are subjected to the same credit organisation, portfolio maintenance and collateral requirements for customers applying for loans. As the facilities may expire without being drawn upon, the notional amounts do not necessarily reflect future cash requirements.

The credit risk of these facilities may be less than the notional amounts, but as it cannot be accurately determined, the credit risk has been taken to be the contract or notional amount. At 31 December 1996, letters of credit, guarantees and other commitments amounting to RO 6,413,000 (1995: RO 9,873,000) are counter guaranteed by other banks.

(b) Outstanding foreign exchange contracts on which no loss is expected to arise for the forward sale and purchase of foreign currencies :

	1996 RO'000	1995 RO'000
Sales	1,139	1,820
Purchases	1,140	1,855

All foreign exchange contracts mature within 90 days.

(c) Capital and investment commitments

	1996 RO'000	1995 RO'000
Contractual commitments for fixed assets	1,608	250
Authorised but not contracted :		
Fixed assets	719	3,060

(d) Other contingent liabilities and commitments

At 31 December 1996 there are no other significant contingencies or commitments which have crystallised after the balance sheet date nor are there any acknowledged claims against the Bank.

Notes (forming part of the financial statements)

14. Analysis of significant assets and liabilities

(a) Maturity analysis

(1)	Assets			Liabilities	
	Due from banks RO'000	Gross loans and advances RO'000	Investment securities RO'000	Deposits and Other accounts RO'000	Due to banks RO'000
31 December 1996					
Due on demand	4,205	36,377	102	30,560	211
Due within 7 days	455	18,407	-	10,827	-
Due within 8-30 days	-	7,746	-	34,449	-
Due within 1-2 months	10,280	-	-	12,461	2,002
Due within 2-3 months	-	8,850	360	7,077	-
Due within 3-4 months	-	1,834	750	4,768	1,021
Due within 4-6 months	-	1,829	-	4,215	1,636
Due within 6-12 months	-	3,266	-	5,484	-
Due within 12-60 months	-	41,244	732	289	-
Over 5 years	-	666	2,420	-	-
	14,940	120,219	4,364	110,130	4,870

31 December 1995

Due on demand	1,517	41,461	101	28,069	1,310
Due within 7 days	4,561	25,167	-	9,474	-
Due within 8-30 days	3,927	2,061	-	25,664	-
Due within 1-2 months	765	1,695	-	11,111	300
Due within 2-3 months	-	374	-	5,028	-
Due within 3-4 months	75	513	-	4,972	-
Due within 4-6 months	669	2,163	-	3,467	3,176
Due within 6-12 months	106	2,960	500	6,240	-
Due within 12-60 months	-	34,347	232	197	-
Over 5 years	-	-	2,420	-	-
	11,620	110,741	3,253	94,222	4,786

(2) Treasury bills and other bills eligible for rediscount with CBO

	1996 RO'000	1995 RO'000
90 days and below	512	756
91 days to 120 days	750	-
Over 120 days	-	-
	1,262	756

Notes

(forming part of the financial statements)

14. Analysis of assets and liabilities (continued)

(b) Geographical concentrations

	Assets			Liabilities		
	Due from banks RO'000	Gross loans and advances RO'000	Investment securities RO'000	Deposits and other accounts RO'000	Due to Banks RO'000	Contingent liabilities RO'000
31 December 1996						
Sultanate of Oman	3,391	120,219	4,364	110,130	-	28,220
Other GCC countries	2,621	-	-	-	963	2,394
Europe & N.America	6,456	-	-	-	3,426	19,233
Africa and Asia	2,472	-	-	-	481	1,754
	14,940	120,219	4,364	110,130	4,870	51,601
31 December 1995						
Sultanate of Oman	880	110,741	3,253	94,222	300	30,724
Other GCC countries	3,596	-	-	-	1,948	2,456
Europe & N.America	4,696	-	-	-	2,057	13,670
Africa and Asia	2,448	-	-	-	481	3,378
	11,620	110,741	3,253	94,222	4,786	50,228

(c) Customer concentrations

	Assets			Liabilities		
	Due from banks RO'000	Gross loans and advances RO'000	Investment securities RO'000	Deposits and other accounts RO'000	Due to banks RO'000	Contingent liabilities RO'000
31 December 1996						
Personal	-	48,558	-	23,675	-	643
Corporate	14,940	71,180	102	53,401	4,870	50,556
Government	-	481	4,262	33,054	-	402
	14,940	120,219	4,364	110,130	4,870	51,601
31 December 1995						
Personal	-	42,154	-	20,670	-	774
Corporate	11,620	68,104	101	47,897	4,786	44,462
Government	-	483	3,152	25,655	-	4,992
	11,620	110,741	3,253	94,222	4,786	50,228

Notes

(forming part of the financial statements)

14. Analysis of assets and liabilities (continued)

(d) Economic sector concentrations

	Assets			Liabilities		
	Gross loans and advances RO'000	Deposits and other accounts RO'000	Contingent liabilities RO'000	Gross loans and advances RO'000	Deposits and other accounts RO'000	Contingent liabilities RO'000
31 December 1996						
Personal	48,558	23,675	643			
Import trade	13,460	4,353	5,812			
Construction	8,447	1,335	5,989			
Financial services	5,288	1,315	150			
Government	481	33,054	402			
Others	43,985	46,398	38,605			
	120,219	110,130	51,601			
31 December 1995						
Personal	42,154	20,670	774			
Import trade	13,667	2,754	5,246			
Construction	7,371	2,222	9,325			
Financial services	10,238	4,513	823			
Government	483	25,655	4,992			
Others	36,828	38,408	29,068			
	110,741	94,222	50,228			

(e) Interest Rate Analysis

	Assets			Liabilities		
	Due from banks RO'000	Gross loans and advances RO'000	Investment securities RO'000	Deposits and other accounts RO'000	Due to banks RO'000	
31 December 1996						
0% to 5%	3,391	3,994	102	30,955	211	
Over 5% to 7%	11,534	11,810	1,110	34,451	4,659	
Over 7% to 8%	15	21,010	2,652	32,503	-	
Over 8% to 9%	-	21,688	500	12,221	-	
Over 9% to 10%	-	11,028	-	-	-	
Over 10% to 12%	-	50,683	-	-	-	
Over 12%	-	6	-	-	-	
	14,940	120,219	4,364	110,130	4,870	

Notes

(forming part of the financial statements)

14. Analysis of assets and liabilities (continued)

	1996 RO'000	1995 RO'000
(f) Foreign currency exposures		
Net Assets denominated in US Dollars	5,000	2,800
Net Assets denominated in other currencies	324	177
	-----	-----
	5,324	2,977
	=====	=====

15. Other Operating income

	1996 RO'000	1995 RO'000
Fees and commissions	381	372
Foreign exchange	310	366
Investment securities	243	294
Other	403	239
	-----	-----
	1,337	1,271
	=====	=====

16. Staff and administration costs

	1996 RO'000	1995 RO'000
Personnel costs	2,119	1,993
Occupancy costs	273	240
Communication costs	132	137
Data processing	233	119
Professional charges	28	39
Training and scholarship costs	55	57
Advertising and promotion	85	26
Fees and subscription	49	90
Insurance	59	39
Travel and entertainment	33	30
Printing and stationery	53	55
Other	175	98
	-----	-----
	3,294	2,923
	=====	=====

17. Income tax

The Bank was granted an exemption from taxation for a period of five years through 31st December 1994.

The Bank is liable to income tax at 15%, 20% and 25% on taxable profits in excess of RO 30,000, RO 130,000 and RO 280,000 respectively. The Bank's tax assessment for the year ended 31 December 1995 has not yet been finalised with the tax department of the Ministry of Finance. For 1995 the Bank is liable to income tax at 20% and 25% on taxable profits in excess of RO 30,000 and 200,000 respectively. The Directors believe that additional taxes, if any, would not be significant to the Bank's financial position.

Notes

(forming part of the financial statements)

18. Related party transactions

In the ordinary course of business, the Bank conducts transactions on commercial terms with its Directors and Members and companies in which they have significant interests. The aggregate amount of balances with such related parties is:

	1996 RO'000	1995 RO'000
Loans and advances	9,519	9,582
Deposits and other accounts	110	762
Due from banks	128	183
Due to banks	165	1,161
Customers' liability under documentary credits, guarantees and other commitments	725	774

19. Single borrower and senior members

	Single Borrower	Senior Members
(a) number of customers	3	7
(b) Total exposure	1996 RO'000	1995 RO'000
Direct	9,519	5,348
Indirect (off - balance sheet items)	10,977	4,150

Excess over limits as specified by the Central Bank of Oman are secured by cash, Government Development Bonds and risk participation arrangements with other banks.

20. Retirement Benefit costs

Government of Oman Social Insurance scheme ("The Scheme")

The Bank contributes to the Scheme for all Omani employees. The Scheme, which is a defined contributions retirement plan, is administered by the Government of Oman. The Bank and Omani employees are required to make monthly contributions to the Scheme based on fixed percentages of basic salaries. During the year ended 31 December 1996, the Bank's contributions to the Scheme amounted to approximately RO 56,832 (1995: RO 36,912).

Non-Omani employee terminal benefits

The provision for end of service benefits for non-Omani employees is made in accordance with the requirements of the Omani Labour Law of 1973. This is an unfunded defined benefits retirement plan. Employees are entitled to benefits based on length of service and final remuneration. Accrued staff terminal benefits are payable on termination of employment. The cost of providing these benefits is charged as an expense and for the year ended 31 December 1996 amounts to approximately RO 33,652 (1995 : RO 57,709).

Notes

(forming part of the financial statements)

21. Fair value information

The table below compares the estimated fair values of all on- and off-balance sheet financial instruments with their respective book values as at 31 December 1996. The disclosures exclude all non-financial instruments, such as regulatory deposits, and specified financial instruments, such as leases. Accordingly, the aggregate estimated fair value amounts do not represent the underlying value of the Bank. Further, the financial instruments are accounted for by the Bank principally under the historical cost method. By contrast the fair value represents the amount at which an asset could be exchanged, or a liability settled, in a transaction between knowledgeable, willing parties in an arm's length transaction. Differences therefore can arise between book values under the historical cost method and fair value estimates. Underlying the definition of fair value is the presumption that the Bank is a going concern without any intention or requirement to curtail materially the scale of its operation or to undertake a transaction on adverse terms. The estimates of fair value are based on relevant information available to Management as at 31 December 1996. While Management uses its best judgement in estimating the fair value of financial instruments, there are inherent weaknesses in any estimation technique. Many of the estimates involve uncertainties and matters of significant judgement and cannot be determined with precision. Changes in Management's underlying assumptions could significantly affect these estimates.

	Book Value	Fair Value	Excess over
	RO'000	RO'000	Book Value
			RO'000
Assets			
Cash	1,242	1,242	-
Due from banks	14,940	14,940	-
Loans and advances	110,857	111,192	335
Investment securities	4,364	4,387	23
Other assets	2,860	2,860	-
Liabilities			
Deposits and other accounts	110,130	110,132	2
Due to banks	4,870	4,870	-
Other liabilities	3,607	3,607	-
Off-balance sheet financial instruments	51,601	51,601	-

Excess of net fair values over net book values.			360
			=====

Based on the valuation methodology outlined below, the net fair values of all on- and off-balance sheet financial instruments exceeded their net book values at 31 December 1996 by approximately RO. 360,000

Notes

(forming part of the financial statements)

21. Fair value information (continued)

a) Loans and advances

The fair value of floating rate loans was estimated at book value less attributable specific provision for loan losses as the margins earned approximate current spreads prevailing for similar lending.

The fair value of fixed rate loans was estimated on a discounted cash flow basis utilising discount rates equal to prevailing market rates of interest for loans of similar characteristics. For loans with doubt as to collection, expected cash flows are discounted using a rate which is adjusted to reflect provisioning percentages prescribed by the Central Bank of Oman for classified loans and advances.

b) Investment securities

The fair value of investment securities is based on quoted market prices.

c) Other on-balance sheet financial instruments

The fair values of all other on-balance sheet financial instruments, except the amount receivable from MOF, are considered to approximate their book values as they are short term in nature. The fair value of the receivable from MOF is lower than the carrying amount, however no adjustment has been made to the carrying amount as the Management believes that this amount is fully recoverable.

d) Off-balance sheet financial instruments

No fair value adjustment is made with respect to credit-related off-balance sheet financial instruments, which include commitments to extend credit, standby letters of credit and guarantees, as the related future income streams materially reflect contractual fees and commissions actually charged at the balance sheet date for agreements of similar credit standing and maturity.

Foreign exchange contracts are valued based on market prices. The market value adjustment in respect of foreign exchange contracts are included in the book values of Other assets and Other liabilities.

22. Capital adequacy

The ratio of equity to risk weighted assets as formulated by the Basle Committee for the year ended 31 December 1996 is 13.2 % (1995:14.6%).

23. Comparative figures

Certain comparative figures have been reclassified to conform with the presentation adopted in these financial statements.

Tangible Fixed Assets (Schedule I)

for the year ended 31 December 1996

	Freehold land RO'000	Buildings RO'000	Furniture & fixtures RO'000	Motor vehicles RO'000	Computer equipment RO'000	Payments on account RO'000	Total RO'000
Cost							
As at 1 January 1996	140	80	339	124	955	116	1,754
Additions	-	-	247	53	339	565	1,204
Disposals/adjustments	-	-	(7)	(28)	-	-	(35)
As at 31 December 1996	140	80	579	149	1,294	681	2,923
Depreciation							
As at 1 January 1996	-	12	200	74	118	-	404
Charge for the year	-	12	144	36	204	-	396
Disposals/adjustments	-	-	(7)	(19)	-	-	(26)
As at 31 December 1996	-	24	337	91	322	-	774
Net book value							
As at 31 December 1996	140	56	242	58	972	681	2,149
As at 31 December 1995	140	68	139	50	837	116	1,350

الأصول الثابتة (جدول رقم واحد)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٦

	مدفوعات تحت حساب الاجمالي	اجهزة كمبيوتر	سيارات	اثاث وتركيبات	مباني	اراضي	
	اصول ثابتة	الف ريال	الف ريال	الف ريال	الف ريال	الف ريال	
	عماني	عماني	عماني	عماني	عماني	عماني	
١ يناير ١٩٩٦	١٧٥٤	١١٦	٩٥٥	١٢٤	٣٣٩	٨٠	١٤٠
اضافات	١٢٠٤	٥٦٥	٣٣٩	٥٣	٢٤٧	-	-
استبعادات / تعديلات	(٣٥)	-	-	(٢٨)	(٧)	-	-
٣١ ديسمبر ١٩٩٦	٢٩٢٣	٦٨١	١٢٩٤	١٤٩	٥٧٩	٨٠	١٤٠
الاستهلاك							
١ يناير ١٩٩٦	٤٠٤	-	١١٨	٧٤	٢٠٠	١٢	-
استهلاك السنة	٣٩٦	-	٢٠٤	٣٦	١٤٤	١٢	-
استبعادات / تعديلات	(٢٦)	-	-	(١٩)	(٧)	-	-
٣١ ديسمبر ١٩٩٦	٧٧٤	-	٣٢٢	٩١	٣٣٧	٢٤	-
صافي القيمة الدفترية							
٣١ ديسمبر ١٩٩٦	٢١٤٩	٦٨١	٩٧٢	٥٨	٢٤٢	٥٦	١٤٠
٣١ ديسمبر ١٩٩٥	١٣٥٠	١١٦	٨٣٧	٥٠	١٣٩	٦٨	١٤٠

٢١ - معلومات القيمة العادلة

يبين الجدول الوارد أدناه مقارنة بين القيم العادلة التقديرية لكافة الأدوات المالية المذكورة وغير المذكورة في الميزانية العمومية مقابل قيمتها الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ١٩٩٦. ولا يتناول ذلك الإفصاح كافة الأدوات غير المالية مثل الودائع النظامية وأدوات مالية محددة و عقود الإيجار، وبالتالي فإن مجموع مبالغ تقديرات القيمة العادلة لا تمثل القيمة الأساسية للبنك. إضافة إلى ذلك، يقوم البنك أساساً باثبات الأدوات المالية محاسبياً بطريقة التكلفة التاريخية. وبالمقابل فإن القيمة العادلة تمثل المبلغ الذي يمكن بموجبه مبادلة أصل أو تسوية التزام في معاملة طبيعية تتم بين أطراف على علم بها وراغبين فيها. وبالتالي يمكن أن تنشأ فروق بين القيم الدفترية بموجب طريقة التكلفة التاريخية وتقديرات القيم العادلة. إن أساس تعريف القيمة العادلة هو افتراض أن البنك منشأة مستمرة بدون أية نية أو الزام لتقليص نظام عملياته بشكل مؤثر أو إجراء معاملة بشروط سلبية. تستند تقديرات القيمة العادلة لمعلومات ذات علاقة ومتوافرة للإدارة كما في ٣١ ديسمبر ١٩٩٦. ورغم استخدام الإدارة لأفضل أرائها عند تقدير القيمة العادلة إلا أن يوجد ضعفاً متأصلاً في أي أسلوب تقدير، لأن العديد من أساليب التقدير يكتنفها الشكوك وأمر تقديرية مؤثرة لا يمكن تحديدها بدقة وبالتالي فإن تغيير الافتراضات الأساسية للإدارة والتي بنيت عليها تقديراتها يمكن أن يؤثر بشدة على تلك التقديرات.

القيمة الدفترية	القيمة العادلة	الزيادة عن القيمة الدفترية
ألف ريال عُمانى	ألف ريال عُمانى	ألف ريال عُمانى

أصول

نقد	١ ٢٤٢	-
مستحق من بنوك	١٤ ٩٤٠	-
قروض وسلفيات	١١٠ ٨٥٧	٣٣٥
استثمار في أوراق مالية	٤ ٣٦٤	٢٣
أصول أخرى	٢ ٨٦٠	-

إلتزامات

ودائع وحسابات أخرى	١١٠ ١٣٠	٢
مستحق إلى بنوك	٤ ٨٧٠	-
إلتزامات أخرى	٣ ٦٠٧	-
أدوات مالية خارج الميزانية العمومية	٥١ ٦٠١	-
زيادة صافي القيم العادلة عن القيم الدفترية	٣٦٠	٣٦٠

وعلى أساس منهجية التقييم الواردة أدناه فإن صافي القيم العادلة لكافة الأدوات المالية داخل وخارج الميزانية العمومية تزيد عن صافي قيمتها الدفترية بمبلغ ٣٦٠ ألف ريال كما في ٣١ ديسمبر ١٩٩٦:

٢١ - معلومات القيمة العادلة (يتبع)

أ) القروض والسلفيات

قُدِّرت القيمة العادلة للقروض والسلفيات ذات المعدلات المتغيرة بقيمتها الدفترية ناقصاً مخصصات محددة لازمة لمواجهة خسائر القروض حيث تتقارب هوامش الربح مع ما هو سائد حالياً للأقراض المشابهة.

تم تقدير القيمة العادلة للقروض ذات المعدلات الثابتة على أساس التدفق النقدي المخصوم باستخدام معدلات خصم تعادل معدلات الفائدة السائدة بالسوق للقروض المشابهة. وبالنسبة للقروض المشكوك في تحصيلها فإن التدفقات النقدية المتوقعة تخضع باستخدام سعر معدل لظهور نسب تكوين المخصصات، وهي النسب التي نص عليها البنك المركزي العُماني لتصنيف القروض والسلفيات.

ب) استثمارات في أوراق مالية

تستند القيمة العادلة للاستثمارات في الأوراق المالية على الأسعار المدرجة بالسوق.

ج) أدوات مالية أخرى مدرجة بالميزانية العمومية

تعتبر القيمة العادلة لكافة الأدوات المالية الأخرى المدرجة بالميزانية العمومية، فيما عدا مبلغ مستحق من وزارة المالية، قريبة من قيمتها الدفترية لأنها قصيرة الأجل بطبيعتها. القيمة العادلة للمبلغ المستحق من وزارة المالية هي أقل من قيمته الدفترية، ومع ذلك لم يتم تعديل قيمته الدفترية نظراً لما تراه الإدارة من قابلية تحصيل هذا المبلغ بالكامل.

د) أدوات مالية غير مدرجة بالميزانية العمومية

لم يتم تعديل القيمة العادلة للأدوات المالية غير المدرجة بالميزانية العمومية ولها صلة بالائتمان وهي تشمل ارتباطات لتقديم الائتمان واعتمادات مستندية سارية المفعول وضمانات لان التدفقات المالية المستقبلية المرتبطة بها تعكس بشكل مؤثر الاعتاب والعمولات التعاقدية المحملة بالفعل في تاريخ الميزانية العمومية لاتفاقيات ذات ائتمان وطبيعة مشابهة. يتم تقييم عقود تبادل العملات الاجنبية على أساس أسعار السوق. وقد ادخلت تعديلات القيم السوقية لتلك العقود في القيم الدفترية للأصول والالتزامات الأخرى.

٢٢ - كفاية رأس المال

معدل حقوق المساهمين إلى مخاطر الاصول وحسب صياغة لجنة بازل للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٦ هو ١٣٠٪ (مقابل ١٤٠,٦٪ لسنة ١٩٩٥).

٢٣ - أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتفق مع طريقة العرض التي أتبعته في هذه القوائم المالية.

إيضاحات - (تشكل جزءاً من البيانات المالية)

١٤ - تحليل الأصول والالتزامات (تابع)

(و) التحليل طبقاً للعملة الأجنبية

صافي اصول بالدولار الامريكي
صافي اصول بعملة أخرى

١٥ - إيرادات عمليات أخرى

رسوم وعمولات
تبادل عملات أجنبية
استثمارات في اوراق مالية
أخرى

١٦ - رواتب ومصروفات الموظفين

تكاليف الموظفين
ايجارات
تكاليف اتصالات
مصروفات الكمبيوتر
اتعاب مهنية
تكاليف تدريب ومنح دراسية
اعلانات ودعاية
رسوم واشتراكات
تأمين
مصروفات سفر وضيافة
مطبوعات وقرطاسية
أخرى

١٧ - ضريبة الدخل

منح البنك اعفاءً من ضريبة الدخل لفترة خمس سنوات حتى ٣١ ديسمبر ١٩٩٤ .
يخضع البنك لضريبة الدخل بنسب ١٥٪ و ٢٠٪ و ٢٥٪ على الارباح الخاضعة للضريبة والتي تزيد عن ٣٠ الف و ١٣٠ الف
و ٢٨٠ الف ريال على التوالي . لم تنته بعد دائرة الضرائب بوزارة المالية من أعمال الربط الضريبي على البنك للسنة المنتهية في
٣١ ديسمبر ١٩٩٥ حيث يخضع البنك عنها لضريبة الدخل بنسبة ٢٠٪ و ٢٥٪ على الارباح التي تزيد عن ٣٠ الف ريال عُمانى
و ٢٠٠ الف ريال على التوالي . يرى مجلس الادارة ان الضرائب الاضافية - ان وجدت - لن تكون مؤثرة على المركز
المالي للبنك .

إيضاحات - (تشكل جزءاً من البيانات المالية)

١٨ - معاملات مع أطراف ذات علاقة

في اطار النشاط الاعتيادي لأعماله يقوم البنك باجراء معاملات على أساس تجاري مع بعض أعضاء مجلس ادارته / المساهمين
ومع شركات لهم فيها مصالح مؤثرة . وقد بلغت الأرصدة والمعاملات مع تلك الأطراف ذات العلاقة كالتالي :

١٩٩٥	١٩٩٦	
الف ريال عُمانى	الف ريال عُمانى	
٩٥٨٢	٩٥١٩	قروض وسلفيات
٧٦٢	١١٠	ودائع وحسابات أخرى
١٨٣	١٢٨	مستحق من بنوك
١١٦١	١٦٥	مستحق إلى بنوك
٧٧٤	٧٢٥	التزامات عملاء مقابل اعتمادات مستندية ، كفالات وارتباطات أخرى

١٩ - مقترض فرد ومساهمين رئيسيين

١٩٩٥	١٩٩٦	
الف ريال عُمانى	الف ريال عُمانى	
٧	٣	مقترض فرد
		مساهمين رئيسيين
١٩٩٥	١٩٩٦	(ب) مجموع المعرض للخسارة
٥٣٤٨	٩٥١٩	مباشر
٤١٥٠	١٠٩٧٧	غير مباشر (خارج بنود الميزانية العمومية)

الزيادة عن الحدود المسموح بها كما حددها البنك المركزي العُماني مضمونة بالنقد وسندات التنمية الحكومية وترتيبات شراكة
في المخاطر مع بنوك أخرى .

٢٠ - تكلفة مستحقات التقاعد

برنامج التأمينات الاجتماعية (البرنامج)

يساهم البنك في هذا البرنامج لصالح جميع موظفيه العُمانيين . وهو برنامج تقاعدي بمساهمات محددة تديره حكومة السلطنة
حيث يقوم البنك وموظفوه العُمانيون بسداد مساهمات شهرية محسوبة بنسب مئوية ثابتة من الرواتب الاساسية . وخلال السنة
المنتهية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٦ بلغت مساهمات البنك في النظام حوالي ٥٦٨٢٢ ريال (مقابل ٣٦٩١٢ لسنة ١٩٩٥) .

مكافآت نهاية الخدمة للموظفين غير العُمانيين

تم تكوين مخصص لمكافآت نهاية الخدمة للموظفين غير العُمانيين طبقاً لقانون العمل العُماني لسنة ١٩٧٢ . وهو مخصص محدد
وغير تمويلي ، ويستحق الموظفون تلك المكافآت محسوبة على أساس طول فترة التوظيف والراتب النهائي ، وتدفع عند إنتهاء
التوظيف . وتحمل المصاريف بقيمة تلك المكافآت والتي بلغت حوالي ٣٢٦٥٢ ريال للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٦ (مقابل
٥٧٧٠٩ ريال لسنة ١٩٩٥) .

إيضاحات - (تشكل جزءاً من البيانات المالية)

١٤ - تحليل الأصول والالتزامات (تابع)

(ب) التحليل طبقاً للتوزيع الجغرافي

التزامات			اصول		
مستحق من بنوك	القروض والسلفيات	اجمالي	مستحق إلى	ودائع وحسابات	اجمالي
ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال
٣٣٩١	١٢٠٢١٩	٤٣٦٤	١١٠١٣٠	-	٢٨٢٢٠
٢٦٢١	-	-	٩٦٣	-	٢٣٩٤
٦٤٥٦	-	-	٣٤٢٦	-	١٩٢٣٣
٢٤٧٢	-	-	٤٨١	-	١٧٥٤
١٤٩٤٠	١٢٠٢١٩	٤٣٦٤	٤٨٧٠	١١٠١٣٠	٥١٦٠١
=====	=====	=====	=====	=====	=====

٣١ ديسمبر ١٩٩٦

سلطنة عُمان

دول مجلس التعاون الخليجي

أوروبا وأمريكا الشمالية

افريقيا وآسيا

٣١ ديسمبر ١٩٩٥

سلطنة عُمان

دول مجلس التعاون الخليجي

أوروبا وأمريكا الشمالية

افريقيا وآسيا

(ج) التحليل طبقاً للعملاء

التزامات			اصول		
مستحق من بنوك	القروض والسلفيات	اجمالي	مستحق إلى	ودائع وحسابات	اجمالي
ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال
١٤٩٤٠	١٢٠٢١٩	٤٣٦٤	١١٠١٣٠	-	٢٨٢٢٠
١٤٩٤٠	-	-	٩٦٣	-	٢٣٩٤
١٤٩٤٠	-	-	٣٤٢٦	-	١٩٢٣٣
١٤٩٤٠	-	-	٤٨١	-	١٧٥٤
١٤٩٤٠	١٢٠٢١٩	٤٣٦٤	٤٨٧٠	١١٠١٣٠	٥١٦٠١
=====	=====	=====	=====	=====	=====

٣١ ديسمبر ١٩٩٦

شخصية

شركات

جهات حكومية

٣١ ديسمبر ١٩٩٥

شخصية

شركات

جهات حكومية

إيضاحات - (تشكل جزءاً من البيانات المالية)

١٤ - تحليل الأصول والالتزامات (تابع)

(د) تحليل الأصول طبقاً للقطاعات الاقتصادية

التزامات		اصول	
مستحق من بنوك	القروض والسلفيات	مستحق إلى	ودائع وحسابات أخرى
ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال
٣٣٩١	١٢٠٢١٩	٤٣٦٤	١١٠١٣٠
٢٦٢١	-	-	٩٦٣
٦٤٥٦	-	-	٣٤٢٦
٢٤٧٢	-	-	٤٨١
١٤٩٤٠	١٢٠٢١٩	٤٣٦٤	٤٨٧٠
=====	=====	=====	=====

٣١ ديسمبر ١٩٩٦

شخصية

استيراد

انشاءات

خدمات مالية

انشطة حكومية

انشطة أخرى

٣١ ديسمبر ١٩٩٥

شخصية

استيراد

انشاءات

خدمات مالية

انشطة حكومية

انشطة أخرى

(هـ) التحليل طبقاً لمعدلات الفائدة

التزامات			اصول		
مستحق من بنوك	القروض والسلفيات	اجمالي	مستحق إلى	ودائع وحسابات	اجمالي
ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال
١٤٩٤٠	١٢٠٢١٩	٤٣٦٤	١١٠١٣٠	-	٢٨٢٢٠
١٤٩٤٠	-	-	٩٦٣	-	٢٣٩٤
١٤٩٤٠	-	-	٣٤٢٦	-	١٩٢٣٣
١٤٩٤٠	-	-	٤٨١	-	١٧٥٤
١٤٩٤٠	١٢٠٢١٩	٤٣٦٤	٤٨٧٠	١١٠١٣٠	٥١٦٠١
=====	=====	=====	=====	=====	=====

٣١ ديسمبر ١٩٩٦

٠٪ إلى ٥٪

أكثر من ٥٪ إلى ٧٪

أكثر من ٧٪ إلى ٨٪

أكثر من ٨٪ إلى ٩٪

أكثر من ٩٪ إلى ١٠٪

أكثر من ١٠٪ إلى ١٢٪

أكثر من ١٢٪

إيضاحات - (تشكل جزءاً من البيانات المالية)

١٣ - التزامات احتمالية وارتباطات (يتبع)

يقوم البنك بضمان أداء عملائه وذلك باصداره اعتمادات مستندية و ضمانات سارية المفعول لصالح أطراف أخرى . ان المخاطر الداخلة في ذلك هي ذاتها وبنفس القدر مثل مخاطر الائتمان الداخلة في زيادة تسهيلات الإقتراض للعملاء . لذلك تخضع تلك المعاملات لنفس التنظيم الائتماني واجراءات المحافظة عليها والمتطلبات الاضافية من العملاء المتقدمين للحصول على قروض . ولأن آجال التسهيلات قد تنتهي دون السحب منها فان المبالغ التقديرية لا تعكس بالضرورة الاحتياجات النقدية المستقبلية . وقد تكون مخاطر الائتمان لتلك التسهيلات أقل من المبالغ التقديرية ، ولكن بسبب عدم إمكانية تحديدها بدقة فقد اعتبرت مخاطر الائتمان انها إما مبلغ النقد أو المبلغ التقديري . قامت بنوك أخرى بالمقابل وكما في ٣١ ديسمبر ١٩٩٦ بضمان تلك الاعتمادات المستندية والضمانات والارتباطات الأخرى ومجموعها ٦٤١٣.٠٠٠ ريال (مقابل ٩٨٧٣.٠٠٠ ريال لعام ١٩٩٥) .

(ب) عقود سارية المفعول لبيع / شراء مؤجل لعملات أجنبية ولا يتوقع حدوث خسائر عنها :

	١٩٩٦	١٩٩٥
عقود بيع	١١٣٩	١٨٢٠
عقود شراء	١١٤٠	١٨٥٥

تستحق جميع عقود تبادل العملات الاجنبية خلال ٩٠ يوماً .

(ج) ارتباطات رأسمالية واستثمارية

	١٩٩٦	١٩٩٥
ارتباطات تعاقدية لشراء أصول ثابتة	١٦٠٨	٢٥٠
ارتباطات معتمدة وغير متعاقد عليها :		
اصول ثابتة	٧١٩	٣٠٦

(د) التزامات احتمالية وارتباطات أخرى

بتاريخ ٣١ ديسمبر ١٩٩٦ لا توجد التزامات أو ارتباطات أخرى هامة تبلورت بعد تاريخ الميزانية العمومية ، ولا توجد أية مطالبات ضد البنك .

إيضاحات - (تشكل جزءاً من البيانات المالية)

١٤ - تحليل الأصول والالتزامات

(أ) التحليل طبقاً للاستحقاق

التزامات		اصول		(١)	
مستحق إلى	ودائع وحسابات	استثمارات في	اجمالي	مستحق من	مستحق إلى
بنوك	أخرى	أوراق مالية	القروض	بنوك	بنوك
ألف.ر.ع	ألف.ر.ع	ألف.ر.ع	والسلفيات	ألف.ر.ع	ألف.ر.ع
					٣١ ديسمبر ١٩٩٦
٢١١	٣٠٥٦٠	١٠٢	٣١٣٧٧	٤٢٠٥	مستحق عند الطلب
-	١٠٨٢٧	-	١٨٤٠٧	٤٥٥	مستحق خلال ٧ ايام
-	٣٤٤٤٩	-	٧٧٤٦	-	مستحق خلال ٨-٣٠ يوم
٢٠٠٢	١٢٤٦١	-	-	١٠٢٨٠	مستحق خلال ١-٢ شهر
-	٧٠٧٧	٣٦٠	٨٨٥٠	-	مستحق خلال ٢-٣ شهور
١٠٢١	٤٧٦٨	٧٥٠	١٨٣٤	-	مستحق خلال ٣-٤ شهور
١٦٣٦	٤٢١٥	-	١٨٢٩	-	مستحق خلال ٤-٦ أشهر
-	٥٤٨٤	-	٣٢٦٦	-	مستحق خلال ٦-١٢ شهر
-	٢٨٩	٧٣٢	٤١٢٤٤	-	مستحق خلال ١٢-٦٠ شهر
-	-	٢٤٢٠	١٦٦	-	مستحق بعد خمس سنوات
٤٨٧٠	١١٠١٣٠	٤٣٦٤	١٢٠٢١٩	١٤٩٤٠	

التزامات		اصول		(٢)	
مستحق إلى	ودائع وحسابات	استثمارات في	اجمالي	مستحق من	مستحق إلى
بنوك	أخرى	أوراق مالية	القروض	بنوك	بنوك
ألف.ر.ع	ألف.ر.ع	ألف.ر.ع	والسلفيات	ألف.ر.ع	ألف.ر.ع
					٣١ ديسمبر ١٩٩٥
١٣١٠	٢٨٠٦٩	١٠١	٤١٤٦١	١٥١٧	مستحق عند الطلب
-	٩٤٧٤	-	٢٥١٦٧	٤٥٦١	مستحق خلال ٧ ايام
-	٢٥٦٦٤	-	٢٠٦١	٣٩٢٧	مستحق خلال ٨-٣٠ يوم
٣٠٠	١١١١١	-	١٦٩٥	٧٦٥	مستحق خلال ١-٢ شهر
-	٥٠٢٨	-	٣٧٤	-	مستحق خلال ٢-٣ شهور
-	٤٩٧٢	-	٥١٣	٧٥	مستحق خلال ٣-٤ شهور
٣١٧٦	٣٤٦٧	-	٢١٦٣	٦٦٩	مستحق خلال ٤-٦ أشهر
-	٦٢٤٠	٥٠٠	٢٩٦٠	١٠٦	مستحق خلال ٦-١٢ شهر
-	١٩٧	٢٣٢	٢٤٣٤٧	-	مستحق خلال ١٢-٦٠ شهر
-	-	٢٤٢٠	-	-	مستحق بعد خمس سنوات
٤٧٨٦	٩٤٢٢٢	٣٢٥٣	١١٠٧٤١	١١٦٢٠	

(٢) سندات خزينة وأوراق مالية أخرى قابلة لإعادة الخصم لدى البنك المركزي العماني :

	١٩٩٦	١٩٩٥
مستحق خلال ٩٠ يوم فأقل	٥١٢	٧٥٦
مستحق خلال ٩١-١٢٠ يوم	٧٥٠	-
مستحق بعد أكثر من ١٢٠ يوم	١٢٦٢	٧٥٦

إيضاحات - (تشكل جزءاً من البيانات المالية)

٥- استثمارات في أوراق مالية

سندات تنمية حكومية
(القيمة السوقية في ١٢/٣١/١٩٩٦ قدرها ... ٣١٥٢ ريال عُمانى)
أوراق مالية مدرجة
(القيمة السوقية في ١٢/٣١/١٩٩٦ قدرها ٢٧٦ ١٢٥ ريال عُمانى)
سندات خزينة

الاستثمارات المذكورة أعلاه هي استثمارات قصيرة الأجل .

٦- أصول ثابتة ملموسة

تفاصيل الأصول الثابتة الملموسة مبينة بجدول رقم ١ صفحة ٣٦

٧- أصول أخرى

فوائد دائنة مستحقة
مصرفات مدفوعة مقدماً
مبالغ برسوم التحصيل
مبالغ مستحقة من وزارة المالية
أصول أخرى

١٩٩٥	١٩٩٦
ألف ريال عُمانى	ألف ريال عُمانى
٣١٥٢	٣١٥٢
١٠١	١٠٢
---	١١١.
٣٢٥٣	٤٣٦٤
=====	=====

١٩٩٥	١٩٩٦
ألف ريال عُمانى	ألف ريال عُمانى
٢٤٩	١٩٥
١٧٢	١٦٨
٤٨١	١٠٨
١٩٩٨	١٧٣٢
٧١٢	٦٥٧
٣٦١٣	٢٨٦٠
=====	=====

وفقاً لإتفاقية بين البنك وحكومة سلطنة عُمان ممثلة بوزارة المالية ، فقد وافقت الوزارة على دفع قيمة التزامات أحد العملاء . الرصيد المدينة به الوزارة يستحق الدفع بواقع ٢٦٦ ألف ريال عُمانى سنوياً حتى شهر يونيو من عام ٢٠٠٢ .

٨- ودائع وحسابات أخرى

١٩٩٥	١٩٩٦
ألف ريال عُمانى	ألف ريال عُمانى
٢١٦٨٩	٢٣٧٩٦
٥٨٨١	٦٤٩٠
٦٥٦١٤	٧٩٥٥٢
٥٣٩	١٨
٤٩٩	٢٧٤
٩٤٢٢٢	١١٠١٣٠
=====	=====

تتضمن الحسابات الجارية والودائع لأجل ايداعات حكومية بمبلغ ... ٣٣.٥٤ ريال عُمانى (مقابل ... ٢٥٦٥٥ ريال لسنة ١٩٩٥) .

٩- مستحق إلى بنوك

بتاريخ ٣١ ديسمبر ١٩٩٦ لا يشمل هذا البند أية مبالغ مستحقة إلى مساهمين رئيسيين وبنوك زميلة بالخارج (مقابل لا شيء لعام ١٩٩٥) ، كما لايشمل قروض محلية (مقابل ٣٠٠ ألف ريال عُمانى ١٩٩٥) ، ولكنه يمثل قروضاً من الخارج قدرها ٤٨٧.٠٠٠ ريال عُمانى (مقابل ٤٨٦.٠٠٠ ريال عُمانى ١٩٩٥) . تمثل القروض من بنك واحد ٢٠٪ أو أكثر من قروض البنك .

إيضاحات - (تشكل جزءاً من البيانات المالية)

١٠- إلتزامات أخرى

فوائد مستحقة الدفع
دائنون ومستحقات
مخصص ضريبة الدخل
إيرادات مؤجلة

١٩٩٥	١٩٩٦
ألف ريال عُمانى	ألف ريال عُمانى
٩٦٨	١٠٢٤
٢٤٩٩	١٨٤٩
٥٨.	٦٩.
٣٣	٤٤
٤٠٨٠	٣٦٠٧
=====	=====

١١- رأس المال

يتكون رأس المال المرخص به والمصدر والمدفوع بالكامل من ١٥ مليون سهم والقيمة الاسمية للسهم ريال واحد .

١٢- احتياطات

احتياطي قانوني
رصيد أول السنة
مضاف خلال السنة

١٩٩٥	١٩٩٦
ألف ريال عُمانى	ألف ريال عُمانى
٥٦٤	٧٣٧
١٧٣	٢٠٧
---	---
٧٣٧	٩٤٤
=====	=====

رصيد آخر السنة

طبقاً للمادة (١٠٦) من قانون الشركات لعام ١٩٧٤ فإنه يتم تحويل ١٠٪ من الأرباح السنوية إلى حساب احتياطي قانوني غير قابل للتوزيع حتى يعادل ذلك الاحتياطي ثلث رأس مال البنك المدفوع .
المبلغ المحول عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٦ قدره ٢٠٧.٩٩ ريال عُمانى .

احتياطي عام

تم تكوين الاحتياطي العام لدعم رأس مال البنك وعملياته ولا تتجه النية في الوقت الحاضر لتوزيعه على المساهمين .

١٣- التزامات احتمالية وارتباطات

(أ) اعتمادات مستندية وكفالات وارتباطات أخرى يقابلها التزامات العملاء .

١٩٩٥	١٩٩٦
ألف ريال عُمانى	ألف ريال عُمانى
١٧٦٨٨	٢١٦٦١
٢٨٢٢	٢٥٢٢
١٠٢٦٨	٢٠١٤٧
٣٧٨٧	٣١٣٠
١٥٦٦٣	٤١٤١
٥٠٢٢٨	٥١٦٠١
=====	=====

اعتمادات مستندية

أوراق تجارية مقبولة الدفع

كفالات و ضمانات حسن تنفيذ

ضمانات دفعات مقدمة

أخرى

إيضاحات - (تشكل جزءاً من البيانات المالية)

٢ - السياسات المحاسبية الرئيسية (يتبع)

إستثمارات في أوراق مالية

تثبت الإستثمارات طويلة المدى في أوراق مالية بالتكلفة ناقصاً أي هبوط دائم في قيمتها ، وتثبت الأوراق المالية قصيرة الأجل بالتكلفة أو القيمة الصافية المتحققة أيهما أقل .

تستحق فوائد وأرباح الإستثمارات عند استلام اخطارات استحقاقها ، وتثبت أرباح وخسائر تداول الأوراق المالية وتعديلات القيمة الصافية المتحققة في حساب الأرباح والخسائر .

الضريبة

تحتسب الضريبة على صافي الدخل بعد تعديله بالفروق الدائمة من الدخل الخاضع للضريبة والدخل المحاسبي . يتبع البنك طريقة الإلتزام الضريبي حيث تحتسب أرصدة الضريبة المؤجلة بالمعدل المتوقع أن تدفع به الضريبة (أو تسترد) عند عكس الفروق الزمنية .

الأثر الضريبي للفروق الزمنية الناشئ عن بنود مرحلة للحسابات في فترات مختلفة لأغراض محاسبية وضريبية يتم ترحيله في الميزانية العمومية على أنه ضريبة مؤجلة مدينة أو دائنة . وترحل الضريبة المؤجلة المدينة فقط إذا توافر توقع معقول بتحصيلها .

مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

تثبت مكافأة نهاية الخدمة للموظفين على أساس مبدأ الاستحقاق . يكون مخصص لمكافأة نهاية الخدمة للموظفين غير العُمانيين على أساس الإلتزام الذي قد ينشأ فيما لو انهيته خدمات أولئك الموظفين بتاريخ الميزانية العمومية .

العملات الأجنبية

تحول المعاملات بعملات أجنبية إلى الريال العُماني وتفيد بالدفاتر طبقاً لأسعار التبادل السائدة في تاريخ المعاملة . وتحول الأصول والإلتزامات المالية بعملات أجنبية إلى الريال العُماني طبقاً لأسعار التبادل السائدة في تاريخ الميزانية العمومية . وتعالج أرباح وخسائر فروق العملة المحققة وغير المحققة في حساب الأرباح والخسائر .

٣ - مستحق من بنوك

مستحق من البنك المركزي العُماني

مستحق من بنوك أخرى

١٩٩٥	١٩٩٦
ألف ريال عُماني	ألف ريال عُماني
٨٨٠	٣٣٩١
١٠٧٤٠	١١٥٤٩
١١٦٢٠	١٤٩٤٠
=====	=====

بتاريخ ٣١ ديسمبر ١٩٩٦ لا توجد أرصدة مستحقة من مساهمين رئيسيين وشركات زميلة (مقابل لاشيء لسنة ١٩٩٥) . تمثل المبالغ المستحقة من بنوك أخرى ايداعات بالخارج .

تمثل الايداعات لدى ثلاثة بنوك كل على حدة ٢٠٪ أو أكثر من ايداعات البنك .

إيضاحات - (تشكل جزءاً من البيانات المالية)

٤ - قروض وسلفيات

١٩٩٥	١٩٩٦
ألف ريال عُماني	ألف ريال عُماني
٤١٤٦١	٣٦٣٧٧
٦٢٠٠٩	٧٦٨٣٣
٣٧٤٩	٤٢٧٩
٣٢٥٥	١٩٤٢
٣٦٧	٧٨٨
-----	-----
١١٠٧٤١	١٢٠٢١٩
-----	-----
(١٠٤٩٠)	(٦٣٤٧)
-----	-----
(٦٠٩)	(٨٢٧)
٢٥٥	٤٥٥
(٣٥٤)	(٣٧٢)
٤٤٩٧	١٢٦٥
-----	-----
(٦٣٤٧)	(٥٤٥٤)
-----	-----
(٨٢٤٨)	(٥٣٣٠)
(٢١١٣)	(١٢٠٨)
١٨١	٤٧٦
٤٨٥٠	٢١٥٤
-----	-----
(٥٣٣٠)	(٣٩٠٨)
-----	-----
٩٩٠٦٤	١١٠٨٥٧
=====	=====
١٢٠٨٩	٨٩٥٩
(٥٤٨٨)	(٤٣٢٤)
(٥٣٣٠)	(٣٩٠٨)
١٢٧١	٧٢٧
٩٨٦٥٢	١١١٢٦٠
-----	-----
(٨٣٢)	(١١٠٣)
(٢٧)	(٢٧)
٩٩٠٦٤	١١٠٨٥٧
=====	=====

تسهيلات بالسحب على المكشوف

قروض

قروض مقابل ايصالات أمانة

أوراق تجارية مخصومة

أخرى

اجمالي القروض والسلفيات

مخصص قروض وسلفيات

رصيد أول السنة

(مخصص)

مضاف خلال السنة

محول إلى الايرادات

مشطوب

رصيد آخر السنة

مخصص فوائد معلقة

رصيد أول السنة

فوائد معلقة

محول إلى الايراد

مشطوب

رصيد آخر السنة

صافي القروض والسلفيات

يتكون صافي القروض والسلفيات مما يلي:

أ) سلفيات مصنفة

مخصصات محددة

احتياطي فوائد

ب) سلفيات أخرى

ج) مخصصات عامة

قروض متعلقة برواتب

أخرى

تحتسب مخصصات القروض والسلفيات واحتياطي الفوائد طبقاً لقواعد وتعليمات البنك المركزي العُماني . بلغت القروض والسلفيات غير المستحق عنها فوائد ٣٠٥٢٠٠٠ ريال عُماني (مقابل ١٥٣ ألف ريال لسنة ١٩٩٥)

بيان التدفق النقدي

كما في ٣١ ديسمبر ١٩٩٦

	١٩٩٥	١٩٩٦		١٩٩٥	١٩٩٦
	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني		ألف دولار	ألف دولار
التدفق النقدي من أنشطة التشغيل					
مقبوضات فوائد وعمولات	١٣٢٠٧	٢٧٧٦٦	٣٤٣٠٤	١٧١٢٢	(٨٣٤٥)
مدفوعات فوائد	(٦٥٩٢)	(١٢٤٧٠)	(١٧١٢٢)	(٨٣٤٥)	(١٤٢١)
مدفوعات للموردين والموظفين	(٣٢١٣)	(١٢١٣٢)	(١٤٢١)	(١٤٢١)	(١٤٢١)
ضريبة دخل مدفوعة	(٥٤٧)	-	-	-	-
أرباح التشغيل قبل التغييرات في أصول التشغيل	٢٨٥٥	٣١٦٤	٧٤١٦	٣١٦٤	٧٤١٦
النقص / (الزيادة) في أصول التشغيل					
قروض وسلفيات	(١٢١٦٥)	(٥٣٤٠٣)	(٣١٥٩٧)	(١٦٤٢)	(٢٣٢٣٩)
مستحق من بنوك	(٦٣٢)	٣٠٢٦	(١٦٤٢)	(٢٣٢٣٩)	(٢٣٢٣٩)
(النقص) / (الزيادة) في التزامات التشغيل	١٥٩٠٨	٣٨١٩٢	٤١٣١٩	٣٠٧٣	٤٤٣٩٢
ودائع وحسابات أخرى	١٨٨٣	٩١١٢	٣٠٧٣	٤٤٣٩٢	٤٤٣٩٢
مستحق إلى بنوك	١٧٠٩١	٤٧٣٠٤	٤٤٣٩٢	٤٤٣٩٢	٤٤٣٩٢
صافي النقد الناتج من أنشطة التشغيل	٧١٤٩	٩١	١٨٥٦٩	٩١	١٨٥٦٩
التدفق النقدي من أنشطة الإستثمار					
ايرادات استثمارات	٢٤٣	٧٦٤	٦٣١	(٣)	(٢٨٨٣)
شراء استثمارات	(١)	(١٤٤٤)	(٣)	(٢٨٨٣)	(٢٨٨٣)
سندات خزينة	(١١١٠)	٢٥٩٧	(٢٨٨٣)	(٢٨٨٣)	(٢٨٨٣)
شراء أصول ثابتة ملموسة	(١٢٠٤)	(١٩٨٢)	(٢٨٨٣)	(٢٨٨٣)	(٢٨٨٣)
مبيعات أصول ثابتة ملموسة	٢٠	١٦١	٥٢	(٢٨٨٣)	(٢٨٨٣)
مبيعات سندات تنمية حكومية	-	٥١٩٥	-	(٢٨٨٣)	(٢٨٨٣)
صافي النقد (المستخدم في) / (الناتج من) أنشطة الإستثمار	(٢٠٥٤)	٥٢٩١	(٥٣٣٠)	٥٢٩١	(٥٣٣٠)
التدفق النقدي من أنشطة التمويل					
أرباح موزعة مدفوعة	(١٠٥٠)	(٥٨٤٤)	(٣٨٩٦)	(١٢٢)	(٤٠١٨)
مكافأة مدفوعة لمجلس الإدارة	(٤٧)	(١٨٧)	(١٢٢)	(٤٠١٨)	(٤٠١٨)
النقد المستخدم في أنشطة التمويل	٣٥٠	(٦٠٣١)	(٤٠١٨)	(٦٤٩)	٩٢٢١
صافي الزيادة / (النقص) في النقد وما في حكم النقد	١٦٨٦	١٦٨٦	٤٣٧٩	٤٣٧٩	٤٣٧٩
نقد وما في حكم النقد في بداية السنة	٥٣٣٦	٥٣٣٦	١٣٦٠٠	٤٣٧٩	٤٣٧٩
نقد وما في حكم النقد في نهاية السنة	١٢٤٢	٤٣٨٠	١٣٦٠٠	٤٣٧٩	٤٣٧٩
يتكون النقد وما في حكم النقد من:	١٢٤٢	٤٣٨٠	١٣٦٠٠	٤٣٧٩	٤٣٧٩
نقد	١٢٤٢	٣٨٤٢	٣٢٢٦	٣٨٤٢	٣٢٢٦
مستحق من بنوك	٤٢٠٥	٣٩٤٠	١٠٩٢٣	٣٩٤٠	١٠٩٢٣
مستحق إلى بنوك	(٢١١)	(٢٤٠٢)	(٥٤٩)	(٢٤٠٢)	(٥٤٩)
	١٦٨٦	٥٣٣٦	١٣٦٠٠	٤٣٨٠	١٣٦٠٠

الإيضاحات الواردة على الصفحات من ٢٣ إلى ٣٦ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية .

تقرير مدققي الحسابات وارد على صفحة رقم ١٩

إيضاحات حول البيانات المالية

تشكل جزءاً من البيانات المالية

١- الشكل القانوني والنشاط الرئيسي

بنك ظفار العُماني الفرنسي (ش م ع م) («البنك») هو شركة مساهمة عُمانية مغلقة ومسجلة في سلطنة عُمان ويتمثل نشاطه الرئيسي في مزاولة الأعمال المصرفية .

٢- السياسات المحاسبية الرئيسية

السياسات المحاسبية التالية ، التي تتفق مع معايير المحاسبة الدولية ، تم تطبيقها بانتظام عند معالجة البنود التي أعتبرت مادية والمتعلقة بالقوائم المالية للبنك :

الأساس المحاسبي

تم إعداد هذه القوائم المالية طبقاً لمبدأ التكلفة التاريخية .

اثبات الإيرادات

يتم اثبات إيرادات ومصروفات الفوائد طبقاً لمبدأ الاستحقاق . يتوقف احتساب الفوائد على القروض والسلفيات التي تعتقد الإدارة انها مشكوك فيها ويؤجل اثباتها في حساب الأرباح والخسائر إلى ان يتم استلام تلك الفوائد .

تثبت الرسوم والعمولات خلال فترة المعاملة المالية التي تتعلق بها .

مخصص قروض وسلفيات

يقوم البنك بتكوين مخصصات لمقابلة قروض وسلفيات محددة مشكوك في تحصيلها ، وكذلك مخصص عام لمقابلة المخاطر المتلازمة عادة بمحفظه الائتمان .

تثبت القروض والسلف بالصافي بعد طرح مخصصات خسائر القروض المحتملة والفوائد .

تشطب القروض والسلف فقط عندما لا تتوافر امكانية تحصيلها .

الأصول الثابتة الملموسة

تثبت الأصول الثابتة بالتكلفة مخصوماً منها الاستهلاك المتراكم فيما عدا الأرض التي تثبت بالتكلفة ، ويحتسب الإستهلاك لشطب تكلفة الأصول الثابتة بأقساط متساوية على مدى عمرها الإنتاجي المقدر من تاريخ بدء استخدام الأصل كما يلي :

عدد السنوات

٧ - ٣

أثاث وتراكيبات

٣

سيارات

٧ - ٤

أجهزة كمبيوتر

٧

مباني



Peat Marwick

بيت مارويك

Chartered Accountants

محاسبون قانونيون

Peat Marwick Mitchell & Co.

بيت مارويك ميشيل وشركاهم

4th Floor, BBME Building,
Muttrah Business District
P.O. Box 641 Ruwi - Postal Code 112
Sultanate of Oman
Telephones: (968) 709181 - 709183
Telefax: (968) 700839

الدور الرابع مبنى بي. بي. ام. إي
حي مطرح التجاري
ص.ب: ٦٤١ روي - الرمز البريدي ١١٢
سلطنة عمان
هاتف: ٧٠٩١٨١ - ٧٠٩١٨٣ (٩٦٨)
تليفاكس: ٧٠٠٨٣٩ (٩٦٨)

تقرير مدققي الحسابات إلى مساهمي بنك ظفار العُماني الفرنسي (ش م ع م)

لقد راجعنا القوائم الواردة على الصفحات من ٢٠ إلى ٣٦ لبنك ظفار العُماني الفرنسي (ش م ع م) («البنك») للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٦.

المسئوليات الخاصة بكل من مجلس إدارة البنك ومدققي الحسابات

ان هذه القوائم المالية هي مسئولية مجلس إدارة البنك. أما مسئوليتنا فهي إبداء الرأي على هذه القوائم المالية بناءً على التدقيق الذي نقوم به.

أساس الرأي

لقد تمت مراجعتنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية والتي تتطلب أن يتم تخطيط وتنفيذ أعمال المراجعة بهدف التوصل إلى درجة مقبولة من القناعة بأن القوائم المالية لا تتضمن أية أمور مادية أظهرت على غير حقيقتها. وقد اشتملت أعمال المراجعة التي قمنا بها على الفحص الإختباري للمستندات المؤيدة للمبالغ والإفصاح الوارد في القوائم المالية، كما اشتملت أيضاً على تقييم للمبادئ المحاسبية المتبعة وللتقديرات الهامة التي استند إليها مجلس الإدارة في إعداد تلك القوائم وتقييماً عاماً لطريقة عرضها. وفي اعتقادنا أن أعمال المراجعة التي قمنا بها تشكل أساساً معقولاً نستند إليه في إبداء الرأي.

الرأي

وفي رأينا أن القوائم المالية تعبر بصورة عادلة، ومن جميع النواحي المادية، عن المركز المالي لبنك ظفار العُماني الفرنسي (ش م ع م) في ٣١ ديسمبر ١٩٩٦ ونتائج أعماله وتدفعاته النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية وقانون الشركات التجارية لعام ١٩٧٤.

Peat Marwick Mitchell & Co.

بيت مارويك ميشيل وشركاهم



Member firm of
Klynveld Peat Marwick Goerdeler

س.ت.رقم: ١/٣٠٩٣٦/٦
C.R. No.: 1/30936/6

تقرير مدققي الحسابات
الميزانية العمومية
حساب الأرباح والخسائر
إيضاحات حول القوائم المالية



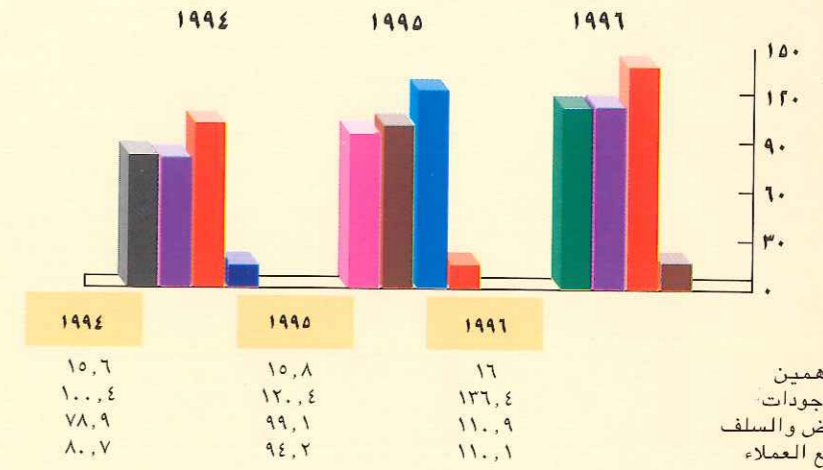
بنك ظفار العُماني الفرنسي (ش م ع م)

منطقة مطرح التجارية، ص.ب ١٥٠٧، الرمز البريدي ١١٢، روي، سلطنة عُمان، هاتف ٧٩٠٤٦٦، فاكس ٧٩٧٢٤٦، برفقياً بي دي او اف ام آر يو، تلكس ٣٣٤٤ بي دي او اف ان

الفروع

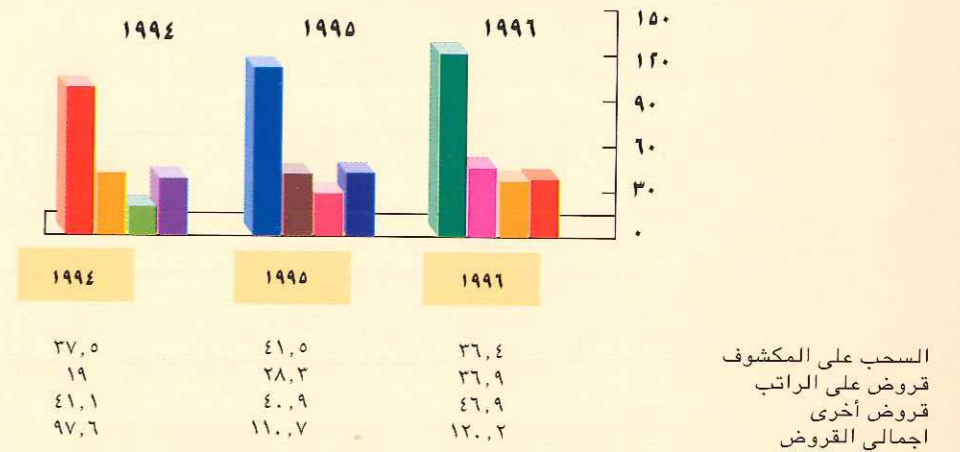
ص.ب ١٥٠٧، الرمز البريدي ١١٢، سلطنة عُمان، هاتف ٦٠٣٣٧٤، فاكس ٦٠١٦٦٣	ص.ب ٢٧٨، الرمز البريدي ٥١٢، سلطنة عُمان، هاتف ٦٥١٦٩٦، فاكس ٦٥١١١٥	الخوير	البريمي
ص.ب ٧٥١، الرمز البريدي ٣٢٠، بركاء، سلطنة عُمان، هاتف ٨٨٤٤٣٣، فاكس ٨٨٤٤٣٨	ص.ب ١٠٦، الرمز البريدي ٣١٤، الملة، سلطنة عُمان، هاتف ٨٦٨٥٤٤، فاكس ٨٦٨٥٥٣	بركاء	الملة
ص.ب ٢٨، عيري، الرمز البريدي ٥١١، سلطنة عُمان، هاتف ٤٨٩٣٤١، فاكس ٤٨٩٦٨٥	ص.ب ٩٧، بركة الموز، الرمز البريدي ٦١٦، سلطنة عُمان، هاتف ٤٣٣٤٦٠، فاكس ٤٣٣٤٦٦	عيري	بركة الموز
ص.ب ١٦١٣، مطرح، الرمز البريدي ١١٤، سلطنة عُمان، هاتف ٧٣٦٦٠٦، فاكس ٧٣٦٦١٤	ص.ب ٢٢٣، روي، الرمز البريدي ١١٢، سلطنة عُمان، هاتف ٧٩٠٤٦٦، فاكس ٧٨٩٦٢١	مسقط	منطقة مطرح التجارية
ص.ب ٨٣، نزوى، الرمز البريدي ٦١١، سلطنة عُمان، هاتف ٤١١٣٢٤، فاكس ٤١١٣٣٤	ص.ب ١٤٤١، روي، الرمز البريدي ١١٢، سلطنة عُمان، هاتف ٧١٤٢٩٧، فاكس ٧١٣٥٥٦	نزوى	سوق مطرح
ص.ب ٢٥، الرستاق، الرمز البريدي ٣١٨، سلطنة عُمان، هاتف ٨٧٥١١٧، فاكس ٨٧٥٥٩١	ص.ب ١٤٤٢، روي، الرمز البريدي ١١٢، سلطنة عُمان، هاتف ٧٠١٠٩٠، فاكس ٧٩٥٨٥٤	الرستاق	روي
ص.ب ٥٦، مكتب بريد السيب المركزي، الرمز البريدي ١١١، سلطنة عُمان، هاتف ٥١٠١٠١، فاكس ٥١٠١٠٢	ص.ب ٢٣٣٤، صلالة، الرمز البريدي ٢١١، سلطنة عُمان، هاتف ٢٩٤٨٦٢، فاكس ٢٩٤٨٦٣	مطار السيب	صلالة
ص.ب ٢١، صحار، الرمز البريدي ٣١١، سلطنة عُمان، هاتف ٨٤٢٣٢٨، فاكس ٨٤٢٣٢٩	ص.ب ٢٤٧، السيب، الرمز البريدي ١٢١، سلطنة عُمان، هاتف ٦٢٥٨٥٤، فاكس ٦٢٥٨٥١	صحار	مدينة السيب
	ص.ب ٢٨، صور، الرمز البريدي ٤١١، سلطنة عُمان، هاتف ٤٤١٢٥٥، فاكس ٤٤٠٢٥٦		صور

الميزانية العمومية



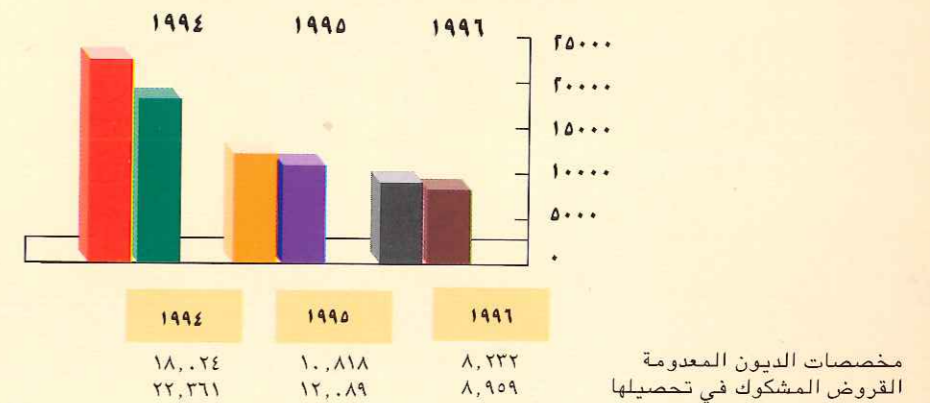
إن التوسع في الميزانية العمومية للبنك بنسبة ١٣٪ عن السنة الماضية قد تم التخطيط له بعناية من أجل خفض المخاطر المتعلقة بالسيولة وحساسية سعر الفائدة، وقد تحسن موقف السيولة في البنك مما ساهم في زيادة ربحية البنك، وبلغت نسبة كفاية رأس المال للبنك وفقاً لمقاييس بنك التسوية الدولي ١٣,٢٪ (١٤,٦ في ١٩٩٥) وهي نسبة عالية مقارنة بنسبة ٨٪ كحد أدنى دولياً وبمستوى ١٠٪ كما حددها البنك المركزي العماني.

القروض والسلف



سجلت القروض والسلف نمواً قدره ٨,٦٪ مقارنة بالعام ١٩٩٥ لتصل إلى ١٢٠,٢ مليون ريال عماني (الاجمالي) و ١١٠,٨ مليون ريال عماني (الصافي). ويظل الاقراض للقطاعات المختلفة عند نفس مستوى السنة الماضية حيث تبلغ القروض الاستهلاكية ٣١٪ من اجمالي الإقراض. وعلى الرغم من ان هدفنا هو زيادة حصتنا من نشاط السوق المالي الا أن الإدارة لم تتنازل عن المعايير التي اختارتها بعناية بل انها تسعى إلى اقراض متميز، الأمر الذي يتجلى بوضوح في كفاءة أصول البنك.

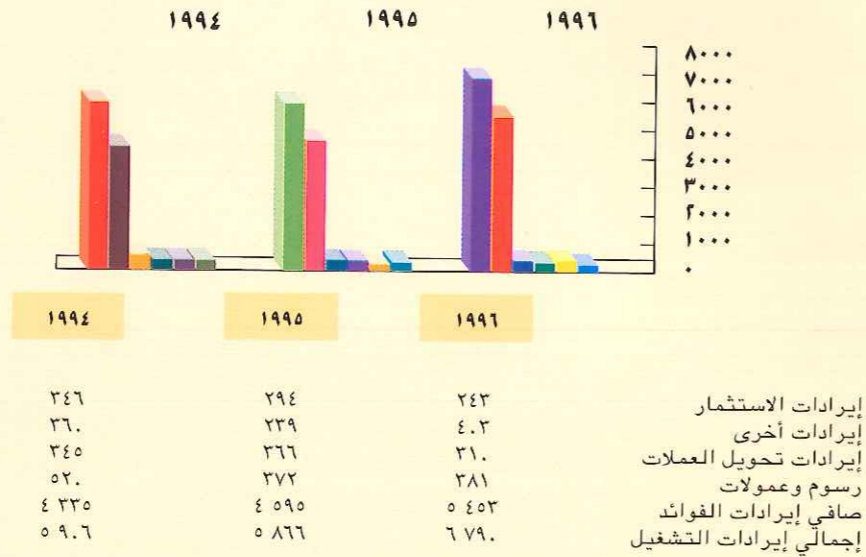
مستوى الأصول



لم يدخر البنك جهداً في خفض مستوى الديون المشكوك في تحصيلها وتظهر نتيجة ذلك في انخفاض نسبة هذه الديون لاجمالي القروض إلى ٧,٥٪ (١٠,٩ في ١٩٩٤) والذي تعد من أقل النسب في السلطنة وبلغت نسبة مخصصات الديون المشكوك في تحصيلها ٩١,٨٪.

تقرير إدارة البنك

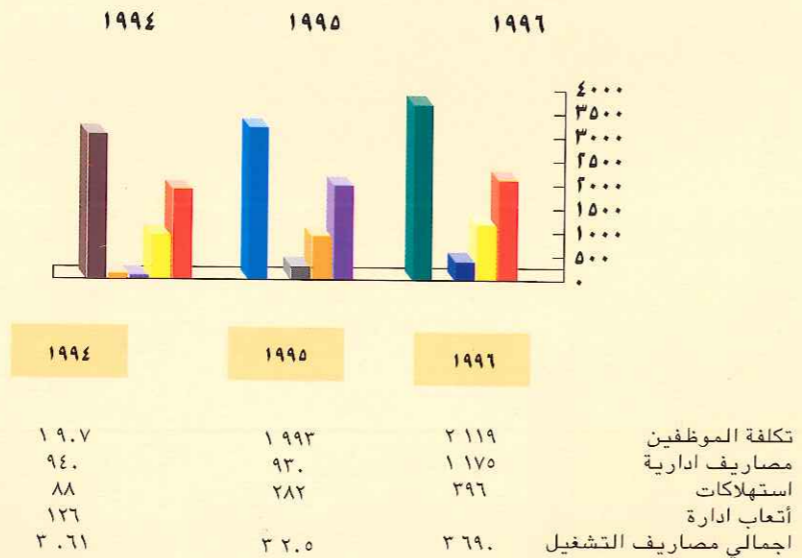
صافي إيرادات التشغيل



سجل صافي إيرادات الفوائد زيادة كبيرة بلغت ٠.٩ مليون ريال عماني أو بعبارة أخرى ١٨.٧٪ زيادة عن السنة الماضية ليصل إلى ٥.٥ مليون ريال عماني. إن المنافسة الشديدة بين البنوك لاستقطاب أموال ذات تكلفة متدنية إنعكست في ارتفاع متوسط تكلفة الأموال إلا أن البنك قد استطاع أن يحد هذا الأثر السلبي ويحقق زيادة مقدرة في معدل العائد على الأموال الموظفة من خلال الإدارة الفعالة لأصوله.

وأظهرت الإيرادات الأخرى زيادة طفيفة نظراً لتباطؤ الاقتصاد وانعكاساته خصوصاً على العمليات المصرفية ذات الرسوم.

مصاريف التشغيل



لقد ارتفعت مصاريف التشغيل بما فيها الاستهلاكات بنسبة ١٥٪ عن العام الماضي لتصل إلى ٣٧٧ مليون ريال عماني، هذه الزيادة الكبيرة ترجع أساساً إلى جهود البنك المستمرة في تعزيز موقعه (الاعلان والترويج، تجديد الفروع) وزيادة تواجده (فرعان جديان وماكينتان للصرف الآلي) وتحسين كفاءته (أجهزة معلومات)، وتدعيم طاقم موظفيه (من ٢٥٠ موظفاً في ديسمبر ١٩٩٥ إلى ٢٦٧ موظفاً في ديسمبر ١٩٩٦)، لقد تمت السيطرة على مصاريف التشغيل ويظهر معدل المصاريف إلى الإيرادات تحسناً ملموساً من عام لآخر (من ٥٧.٤٪ في ١٩٩٤ إلى ٥٤.٣٪ في ١٩٩٦).

النسب المالية

كما في ٣١ ديسمبر ١٩٩٤

كما في ٣١ ديسمبر ١٩٩٥

١- الربحية

كما في ٣١ ديسمبر ١٩٩٤	كما في ٣١ ديسمبر ١٩٩٥	كما في ٣١ ديسمبر ١٩٩٦
٢.٦١	٢.٢٥	٢.١٥
٣٢.٢٠	٢٢.٤٥	١٩.٦٩
٥٧.٤٢	٥٤.٥٤	٥٤.٣٤
٢.١٣	٢.٣٦	٢.٤٥

نسبة صافي الأرباح قبل الضريبة لمتوسط الأصول
نسبة إيرادات التشغيل الأخرى لإجمالي الدخل
نسبة مصاريف التشغيل لإجمالي الدخل
نسبة أرباح التشغيل على متوسط الأصول

٢- السيولة

٩٨.٠٥	١٠٠.٠٥	٩٦.٤٠
٩٨.٨٧	٩٥.١٦	٩٥.٧٧

نسبة صافي القروض لإجمالي الودائع
نسبة إجمالي ودايع العملاء لإجمالي الودائع

٣- نسب تبين مستوى الأصول

١٩.٢٠	١٠.٥٤	٧.٧٩
٢٤.٢٢	١٠.٩١	٧.٤٥
٧٩.٢	٨٩.٤٩	٩١.٨٨
٧.١١	١.٢٨	٠.٦٦

نسبة المخصصات للديون المعدومة لإجمالي القروض
نسبة القروض المشكوك في تحصيلها لإجمالي القروض
نسبة المخصصات للديون المعدومة لإجمالي القروض المشكوك في تحصيلها
صافي القروض المشكوك في تحصيلها لصافي القروض

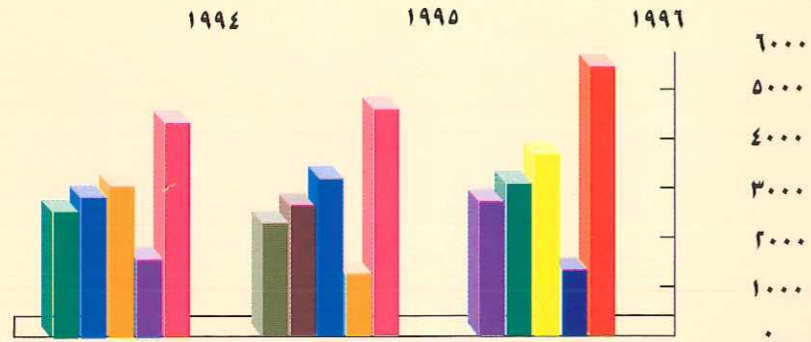
٤- كفاية رأس المال

١٨.٥	١٤.٦	١٣.٢
١٧.٦	١٣.٨	١٢.٣
١٥.٥	١٣.١	١٣

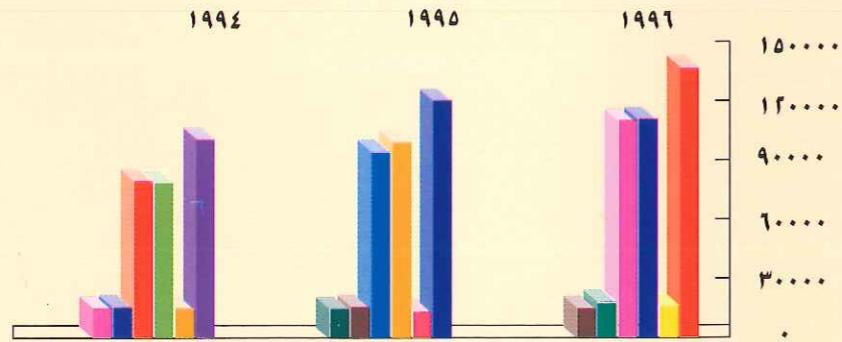
نسبة بنك التسوية الدولية للقروض
نسبة بنك التسوية الدولية للقروض على الشريحة الأولى من رأس المال
حقوق المساهمين / مجموع الموجودات

ملخص النتائج المالية لعام 1996

(بالآلاف الريالات العُمانية)



1994	1995	1996	خلال السنة
٤,٣٣٥	٤,٥٩٥	٥,٤٥٣	صافي إيرادات الفوائد
١,٥٧١	١,٢٧١	١,٣٣٧	إيرادات التشغيل الأخرى
٣,٠٦١	٣,٢٠٥	٣,٦٩٠	مصاريف التشغيل
٢,٨٤٥	٢,٦٦١	٣,١٠٠	أرباح التشغيل
٢,٥٦٥	٢,٣٠٧	٢,٧٧٨	صافي الأرباح قبل الضريبة



1994	1995	1996	في نهاية السنة
١٠٠,٤٥٠	١٢٠,٣٧٨	١٣٦,٤١٢	مجموع الأصول
١٥,١٤٣	١٣,٠٩٩	١٦,١٨٢	الأصول السائلة
٧٨,٨٥٨	٩٩,٠٦٤	١١٠,٨٥٧	قروض وسلف
٧٩,٥١٧	٩٤,٢٢٢	١١٠,١٣٠	ودائع العملاء
١٥,٦٦١	١٥,٧٩٠	١٦,٠٠٥	حقوق المساهمين
١٥,٠٠٠	١٥,٠٠٠	١٥,٠٠٠	رأس المال
١٢	١٦	١٧	عدد الفروع العاملة
٧	١٦	١٩	عدد ماكينات الصراف الآلي
٢٤	٢٥	٢٦٧	عدد الموظفين



كبار المسؤولين في البنك

المدير العام	أحمد علي الشنفرى
العمليات	ديفيد دبليو. وايت
التسويق ومراقبة الفروع	عبد الله جامع فرح
الإئتمان	مارفن جي. فيرناندو
المعاملات الدولية	مالكوم برايس
الرقابة المالية والحسابات	إيف نوياليت
التدقيق الداخلي	ماكس جايماننا
نظم المعلومات والحاسوب	أمير أفضل
تحصيل المستحقات	أس. أل. باي
الإدارة	كيه. بوشبان جادان
التدريب	ياش كومار سيهجال
مدير الفرع الرئيسي	علي محمد موسى الكندي

وسيدأ العمل بأحدث البرامج لنظام **بنك ماستر (Bankmaster)** و **برانش باور (Branchpower)** في أبريل ١٩٩٧ . وسوف يوفر النظام الجديد للحاسوب مزايا متطورة عديدة مما يمكننا من تقديم خدمات أفضل لربائنا الكرام .

وقد تطلبت الإعتبارات الأمنية والسلامة حماية المركز الرئيسي للمعلومات في البنك من أية إحتتمالات أو أخطار قد تلحق به وكذلك للتأكد من عدم توقفنا لأي سبب عن تقديم أفضل الخدمات . ولتحقيق هذين المطلبين الأساسيين قمنا بإعداد موقع إضافي آمن ومساند للحاسوب الآلي الرئيسي يمكن إستخدامه عند الضرورة وبذلك نضمن عدم تعطل أو توقف البنك عن خدمة زبائنه في أي وقت .

تمضي أعمال البناء في مقرنا الرئيسي الجديد بصورة مرضية كما أننا ننفذ برنامجاً من عدة مراحل لتجديد فروعنا . ولذلك فإن إنجاز هذه المشروعات سوف يضيف بعداً جديداً إلى مكانة البنك وقوته .

إنّ البنك يلتزم التزاماً تاماً بتحقيق المستوى المطلوب من تعمين الوظائف . وبالفعل هناك ١٤ من ١٧ من مدراء فروعنا من العُمانيين وبلغت النسبة الإجمالية للتعمين بالبنك ٨٥٪ . كما جرى إقامة مركز تدريب لتزويد الموظفين العُمانيين بالخبرات ليتبوأوا مواقع المسؤولية على نحو متزايد .

لقد أصبحنا مدركين للحاجة الملحة لوضع إستراتيجية مدروسة تساعد على تطور البنك ونموه خلال السنوات القادمة . على أن تكون هذه الإستراتيجية مرنة بما فيه الكفاية لمجاراة أية متغيرات ومؤثرات خارجية ، لذلك قمنا بوضع خطة إستراتيجية لخمس سنوات قادمة تمتد من عام ١٩٩٧ لغاية ٢٠٠١ وتغطي جوانب وأهداف عديدة للمدى القريب والمتوسط والبعيد ، مثل توسيع شبكة فروعنا وزيادة الفعالية في العمل وتطوير مواردنا البشرية وتحقيق نمو مدروس للنشاط والاستثمار في التكنولوجيا ونتأمل أن يؤدي كل ذلك إلى زيادة أرباحنا مما يساهم في تعزيز المركز المالي للبنك .

إننا نتقدم بالشكر إلى البنك المركزي العُماني على توجيههم المستمر وإلى مساهمينا وزبائنا على ثقتهم ودعمهم . ولا بد لنا من الإشادة بإدارة وموظفي البنك لعملهم الدؤوب والتزامهم بترقية الاداء وتحقيق النمو . إننا على ثقة من قدرتنا على تحسين مركزنا في الوسط المصرفي خلال الأعوام القادمة على الرغم من التحديات التي قد نواجهها .

وفي الختام نتشرف بأن نرفع أسمى آيات الشكر والعرفان إلى المقام السامي لحضرة مولانا صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم لرؤيته الثاقبة وقيادته الحكيمة التي حققت وبكل فخر ما وصلت إليه نهضة عُمان من رقي و تطور وإزدهار ولما يتمتع به هذا الوطن والمواطن من أمن وإستقرار ورفاهية .

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

يوسف بن علوي بن عبد الله
رئيس مجلس الإدارة

تقرير رئيس مجلس الإدارة



يسعدني أن أقدم بالإنابة عن مجلس إدارة بنك ظفار العُماني الفرنسي تقريرنا السنوي للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٦ .

لقد زادت الميزانية العمومية للبنك بنسبة ١٣,٣ ٪ ويرجع ذلك بصورة مباشرة إلى التوسع في القروض والسلفيات بنسبة ٨,٦ ٪ وإلى نجاحنا في استقطاب مزيدٍ من الودائع من زبائننا الكرام والذي ترتب عليه زيادة هذه الودائع بنسبة ١٦,٩ ٪ . كما زادت أرباح التشغيل بنسبة ١٦,٥ ٪ بفضل الزيادة الكبيرة في إيرادات الفوائد بنسبة بلغت ١٨,٦ ٪ ، وقد تحسن صافي الربح بسبب التدابير الاحترازية التي إتخذناها بشأن احتواء القروض المصنفة . ولقد زادت مصروفاتنا للتشغيل نظراً لاستثمارنا الملحوظ في شبكة الحاسب الآلي ونظم المعلومات ، وسوف يستمر هذا الاتجاه خلال السنوات القليلة القادمة .

تشير النتائج المالية إلى أداء جدير بالثناء لاسيما في ظل المنافسة الشديدة التي يشهدها السوق ، كما تشير إلى نجاح الاستراتيجيات التي تبنيها لتطوير نشاط البنك وخطته التسويقية . وقد أدى الانخفاض الملحوظ في نسبة القروض المصنفة إلى إجمالي القروض من ١٠,٩ ٪ إلى ٧,٥ ٪ إلى تحسن ملموس في كفاءة محفظة قروض البنك .

وفي سعيه للفوز بنصيب أكبر من السوق ودعمًا للنشاط المصرفي ، قام البنك بتوسيع شبكة فروعه إلى ١٧ فرعاً وذلك بإفتتاح فرعين في كل من المَلدة وبركاء . وحسب البرنامج الموضوع سوف يجري إفتتاح فرعين جديدين في الوادي في مدينة صلالة وفي جعلان بني بوعلي خلال شهر أبريل ١٩٩٧ . وسوف يتم أيضاً زيادة ماكينات الصراف الآلي من ١٩ في الوقت الحاضر إلى ٢٥ ماكينة خلال شهر أبريل ١٩٩٧ ويعني ذلك زيادة ٤ مواقع جديدة في محافظة مسقط وموقع جديد آخر في شافع بازكي .

لقد استمرت الجهود لترقية مستوى الخدمة وتقديم مجموعة من الخدمات المصرفية المتنوعة لزبائن البنك . إن اشتراكنا بنظام "سوفت" (SWIFT) للاتصالات قد مكن البنك من أن يقوم بعمليات تحويل الأموال بشكل أكثر سرعة وفعالية ، كما إن إصدار بطاقة الإئتمان "فيزا-بنك ظفار العُماني الفرنسي" قدّم وسيلة مريحة إضافية لزبائننا . ومن خلال التقنية المتطورة إستطاع البنك بصورة فريدة توفير نماذج توقيعات الزبائن ألياً ومباشرة من أي فرع من فروعنا مما يمكّن زبائننا من إنجاز معاملاتهم بسرعة متميزة .

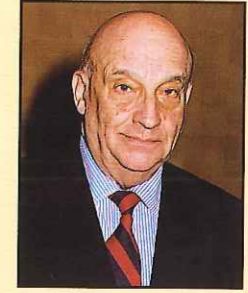
إنّ تقديم "حساب الأفضل" المتميز بسلة مزاياه العديدة قد عزّز من صورة البنك في السوق والذي يعد مثلاً للأدوات المصرفية الممتازة التي يهدفُ البنك إلى توفيرها لزبائنه الكرام ، وبحصوله على رخصة مزاوله الأعمال الاستثمارية المصرفية سوف يصبح بمقدور البنك قريباً إضافة خدمة جديدة إلى مجموعة خدماته الحالية .

نظراً للنمو السريع لنشاط البنك فإنه أصبح من الضروري تطوير نظام الحاسوب وزيادة إمكانياته ولذلك قمنا بإدخال نظام إتش بي ٩٠٠٠/٤٠٠ كيه ٢٠٠ (HP 9000 / K200) الذي ضاعف من إمكانية ومقدرة الحاسوب حتى نتمكن من تصريف معاملات أكثر و إحتواء الزيادة المتوقعة في نشاط البنك .

أعضاء مجلس الإدارة



معالي يوسف بن علوي بن عبدالله
رئيس مجلس الإدارة



سعادة كلود دي كمولاريا
نائب رئيس مجلس الإدارة



سعادة عبد القادر بن سالم الذهب
النائب الثاني لرئيس مجلس الإدارة



سعادة سالم عوفيت بن عبدالله الشنفرى
عضو مجلس الإدارة



الفاضل علي بن أحمد المعشني
عضو مجلس الإدارة



السيد سالم بن مسلم البوسعيدي
عضو مجلس الإدارة



الفاضل في . سيشادري
عضو مجلس الإدارة



الفاضل فرنسوا دوج
عضو مجلس الإدارة



الفاضل أحمد بن علي الشنفرى
المدير العام

إنّ الزيادات الهائلة في إحتياجات السلطنة من الغاز الطبيعي نتيجة للاكتشافات الحالية قد أوجدت دافعاً لاقامة مشروع أسمدة بمستوى عالمي ولهذا الغرض تم توقيع مذكرة تفاهم بين سلطنة عُمان وحكومة الهند في يوليو ١٩٩٤ .

يقدر إجمالي الاستثمارات بـ ١,١ بليون دولار أمريكي ٢٥٪ منها سوف يتم تمويلها بمساهمة رأسمالية وسوف يتم تمويل المبلغ المتبقي عن طريق هيئات تمويل الصادرات والبنوك التجارية . ستمتلك شركة نفط عُمان المحدودة ٥٠٪ من أسهم المشروع بينما تمتلك الـ ٥٠٪ الأخرى شركتان هنديةتان تمتلكان وتوليان عمليات التشغيل لمصانع أسمدة في الهند .

ومن المتوقع أن يكون المصنع المزمع إقامته في صور جاهزاً للتشغيل بحلول العام ٢٠٠٠ ، وسوف يحتاج إلى ٠,٩٥ تريليون قدم مكعب من الغاز على مدى ٢٠ عاماً . سوف يتم تمديد خط أنابيب جديد لتزويده بالغاز . سوف يصدر المشروع ١ر٤٥ مليون طن من مادة اليوريا و ٣٣٠.٠٠٠ طن من مادة الأمونيا سنوياً . ستقوم الهند بشراء إجمالي كمية اليوريا المنتجة وذلك لمواجهة الطلب المتزايد على الأسمدة هناك .

إن وفورات الانتاج الكبير وتكاليف النقل الرخيصة نظراً لقرب الأسواق الهندية وتوفر الغاز بأسعار مناسبة من المتوقع أن تعطي المشروع ميزة كبرى على مشاريع إنتاج اليوريا المماثلة في منطقة الشرق الأوسط .

بالاضافة إلى عائدات التصدير فإن المشروع سوف يولد دخلاً من انتاج الغاز و المكثفات و يوفر فرصاً للعمالة العمانية وتدريبها ويعطي دفعاً للنشاطات ذات الصلة بعملياته مثل صيانة المصنع والخدمات الهندسية وتوفير تسهيلات البنية التحتية .

وعند كتابة ملخص عن استراتيجيات السلطنة للمستقبل لا يمكن أن نغفل عن ذكر مشروع تسييل الغاز الذي تبنته الحكومة بتكلفة ٦ مليار دولار أمريكي .

(د) الشركة العُمانية للغاز الطبيعي المسال (ش.م.م)

إن اكتشافات الغاز الطبيعي الرئيسية في وسط عُمان قد حثت الحكومة بأن تنفذ برنامجاً مكثفاً للتنقيب عن الغاز لمعرفة فرص استغلاله بكميات تجارية ولقد أفادت البيانات المتوفرة من هذا البرنامج بالجدوى الاقتصادية لصادرات الغاز الطبيعي المسال .

أعقب إتفاقية المساهمين والتي أبرمت في يونيو ١٩٩٣ بين حكومة سلطنة عُمان وكل من شل ، توتال ، بارتكس ، ميتسوبيشي ، ميتسوي و ايتكو ، تأسيس الشركة العُمانية للغاز الطبيعي المسال (ش.م.م) بموجب مرسوم سلطاني بهدف تطوير المشروع والاضطلاع بعمليات اسالة الغاز ونقل وتسويق الغاز الطبيعي المسال .

وبموجب الاتفاقية الموقعة بين حكومة سلطنة عُمان والشركة العُمانية للغاز الطبيعي المسال ، فإن إحتياجات الغاز المؤكدة والتي يمكن استخراجها قد عهد بها إلى المشروع حيث أن هذا الإحتياطي يؤيد التوقعات وكفي لتصدير ٦,٦ مليون طن من الغاز الطبيعي المسال سنوياً .

ان مصنع التسييل والذي يقع في ولاية صور على بعد ٢٠٠ كلم تقريباً جنوب شرق مسقط ، من المتوقع أن يبدأ تسليم طلبات الغاز الطبيعي المسال عام ٢٠٠٠ .

إن استراتيجية التنمية التي أعدت بعناية فائقة وطبقت تدريجياً في ظل اقتصاد متنامي قد أتت ثمارها . لقد هيأت عُمان مناخاً استثمارياً ملائماً للاستثمار الأجنبي . ولقد أجريت الاصلاحات الاقتصادية والمالية بحيث ينظر الآن إلى الفرد العادي ليس فقط كمستثمر ولكن بإعتباره أيضاً مساهماً فعلاً في النمو الاقتصادي .

وبما أن الازدهار الاقتصادي يشمل جميع مناطق عُمان ، يأمل بنك ظفار العُمان الفرنسي مواكبة هذا التطور والازدهار . ان استمرار التنمية تتطلب قاعدة مالية سليمة ومستقرة ومن هنا فإن بنك ظفار العُمان الفرنسي يعتبر جزءاً لا يتجزأ من الجهود التي تبذل لتحقيق أهداف الرؤية المستقبلية للاقتصاد الوطني « عُمان ٢٠٢٠ » . وكقوة ناشئة وسريعة النمو في القطاع المصرفي وكمؤسسة تتمتع بسلامة مركزها المالي فإن بنك ظفار العُمان الفرنسي يؤكد إلتزامه بتقديم الدعم المستمر والخدمة الجيلة تجاه مستقبل التنمية في عُمانا الحبيبة ولنموها الاقتصادي .

بعض المشاريع الكبيرة التي ساهم البنك في تمويلها :

(أ) شركة اسمنت ريسوت ش.م.ع

بهدف مقابلة الزيادة المحتملة في الطلب على الاسمنت ، قررت شركة أسمنت ريسوت زيادة طاقتها الانتاجية بـ ١٥٠٠ طن متري سنوياً . وتكلف عمليات التوسعة تكلفة إجمالية قدرها ٩٠ مليون دولار أمريكي تقريباً والتي سوف يتم تمويل ٤٦٪ منها من قبل المساهمين والمخصصات الداخلية . وسوف يتم توفير الدعم المالي أيضاً من الحكومة وبنك التنمية العُمانى .

ولقد وقّربنك ظفار العُمانى الفرنسي الضمانات اللازمة لصالح بنك صادرات و واردات الولايات المتحدة الأمريكية (EXIM BANK) وبهذا فتح البنك أفقاً جديداً حيث كانت هذه هي المرة الأولى التي قبل فيها بنك صادرات و واردات الولايات المتحدة ضمانات من بنك محلي . كما ساهم بنك ظفار العُمانى الفرنسي في توفير التسهيلات المالية والاعتمادات المستندية والضمانات البنكية التي يتطلبها المشروع .

(ب) محطة الحاويات بميناء ريسوت - صلالة

يقع ميناء ريسوت في مدينة صلالة في جنوب سلطنة عُمان ويحتل موقعاً استراتيجياً بالنسبة للطرق الملاحية التي تسلكها سفن الحاويات والتي تنقل البضائع من وإلى الشرق الأوسط ، غرب أفريقيا ، أوروبا ، آسيا وشبه القارة الهندية . إن مزايا الخدمات الممتازة التي يمكن جنيها بتطوير تسهيلات مناولة الحاويات لهذه السفن ، قد وفّرت القوة الدافعة لمشروع توسعة الميناء الحالي بإنشاء محطة حاويات قادرة على استقبال الجيل الحالي من سفن الحاويات وتلبي إحتياجات الجيل التالي منها . سوف يتكلف المشروع في مرحلته الأولى ١١٥ مليون دولار أمريكي تقريباً يتم تغطيتها من حقوق المساهمين وبالإقتراض من البنوك التجارية ، بالاضافة إلى المساهمة الحكومية التي تقدر بمائة وثمانية وعشرون مليون دولار امريكي (١٢٨ مليون دولار أمريكي) في بناء الأرصفة و التعميق .

وسوف تتولى شركة صلالة لخدمات الموانئ (قيد التأسيس) والتي سوف تتوزع ملكيتها بين الحكومة (٢٠٪) ، مستثمرين عُمانيين (٦٪) وشركة ظفار الدولية (١٣٪) مما يجعل مجموع حصص المؤسسين من القطاع الخاص (١٩٪) ، يضاف إلى ذلك (٢٠٪) تطرح للاكتتاب العام ، صناديق تقاعد حكومية مختارة (١١٪) ، شركة سي لاند الأمريكية (١٥٪) وشركة مرسك الدنماركية (١٥٪) . سوف تتولى شركة سي لاند إدارة هذا المشروع الحيوي لمدة ٣٠ سنة حسب الامتياز والاتفاق .

سيؤدي بنك ظفار العُمانى الفرنسي دوراً هاماً في هذا المشروع بوصفه أحد المديرين الرئيسيين لعملية التمويل من خلال تجمع يضم عدداً من البنوك التجارية .

التطلع إلى مستقبل زاهر

حققت سلطنة عُمان في ظل القيادة الرشيدة لصاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم تقدماً هائلاً في سعيها الحثيث لتحقيق الأحلام والطموحات من أجل رفاهية شعبها .

وعبر السنوات تحولت السلطنة إلى مجتمع عصري متقدم ، صانعةً لنفسها مكانةً مرموقةً في المجتمع الدولي ، ومن وحي الرؤية المستقبلية للاقتصاد الوطني « عمان ٢٠٢٠ » طوّرت السلطنة بنيتها الاقتصادية والاجتماعية وأعدت صياغة تشريعاتها القانونية ومهدت الطريق نحو اقتصاد وطني يحقق اكتفاءه الذاتي ويزخر بتنوع مصادر دخله . لقد استثمرت السلطنة عائدات النفط استثماراً رشيداً لتخلق الظروف الملائمة لتشجيع المشاركة الفعالة للقطاع الخاص في برامج التنمية المتعددة .

سوق مسقط للأوراق المالية

سوق مسقط للأوراق المالية التي افتتحت في ٢٠ مايو ١٩٨٩ أصبحت الآن مساهماً فعلاً في الاقتصاد الوطني بتوفيرها للمواطنين الآلية الصحيحة ليستثمروا في تأسيس وتطوير شركات المساهمة العامة . ونتيجة لذلك تنوعت مصادر الدخل وتوفرت فرص عمل أكثر مما ساعد على تحسين ورفع مستوى المعيشة للمواطنين .

عندما بدأت سوق مسقط للأوراق المالية عملياتها ، كان عدد الشركات المساهمة المسجلة لديها ٧٥ شركة . وبنهاية عام ١٩٩٦ ارتفع عدد الشركات المسجلة إلى ١٣٦ شركة برأسمال إجمالي قدره ١,٤٥٣ مليون دولار أمريكي . كما زاد عدد حاملي أسهم الشركات المسجلة من ١٨,٠٠٠ إلى ١٢٧,٠٠٠ مساهم . وخلال هذه الفترة زادت القيمة السوقية للأسهم والسندات التي تم تداولها في سوق مسقط للأوراق المالية من ١,٠٧٧ مليون دولار أمريكي إلى ٤,٢٢٩ مليون دولار أمريكي .

خلال عام ١٩٩٦ أصدرت أسهم جديدة بقيمة ١٩٤ مليون دولار أمريكي بالإضافة إلى سندات التنمية الحكومية بقيمة ١١١ مليون دولار أمريكي . إن مؤشر سوق مسقط للأوراق المالية الذي كان يقف على ١٥٨,١٦ نقطة بنهاية ١٩٩٥ قد سجل زيادة قياسية ليصل إلى ١٩٩,٣٦ نقطة بنهاية ١٩٩٦ .

ان الاتفاقية المشتركة التي أبرمت بين سوق مسقط للأوراق المالية وسوق المال في كل من البحرين والكويت في مجال تبادل قيد الشركات فيما بينها تمثل خطوة مثمرة قد لاقت الترحيب من الجميع .

سياسة الخصخصة

إن سياسة الخصخصة قد بدأ تنفيذها وهي أكبر من مجرد بيع أجزاء معينة من ممتلكات الدولة للقطاع الخاص ، بل تفتح الباب للقطاع الخاص للاستثمار في نشاطات اقتصادية ظلت لفترة طويلة تدار من قبل الدولة . إن مستقبل السلطنة التنموي يعتمد على قيام قطاع خاص فعال قادر على المنافسة على المستوى المحلي والعالمي .

وسوف تشهد السنوات القادمة نمو اقتصاد سليم ومتنوع في مصادر دخله يعزز قطاع خاص نشط وقوى عاملة مدربة وتكنولوجيا حديثة وتمويل حكومي متوازن . وسوف يشارك القطاع الخاص بفعالية في المشروعات الصناعية الموجهة للتصدير مثل إنتاج الغاز الطبيعي المسال ، الأسمدة ، البتروكيماويات ، الألومنيوم وغيرها .

بعض استراتيجيات الخصخصة التي أعدت للسنوات القليلة القادمة :

(أ) مشروع عُمان للبتروكيماويات

ولدت فكرة مشروع فصل الايثان والبروبان والبيوتان من حقل الغاز الطبيعي في جبال المريرات لانتاج الايثان والبروبلين ومن ثم البولي ايثلين والبولي بروبيلين في سنة ١٩٨٩ . كانت دراسة الجدوى الاقتصادية المبدئية مشجعة ولقد أكدت الداسة التفصيلية والتي أعدتها شركة « نست » الفنلندية في عام ١٩٩٣ على جدوى المشروع بطاقة قدرها ٢٤٥ .٠٠٠ طن من البولي ايثلين .

ومن ثم قررت وزارة التجارة والصناعة زيادة الطاقة الانتاجية على أقل تقدير إلى ٤٥٠ .٠٠٠ طن سنوياً بما يتوافق مع مصنع بتروكيماويات عالمي على أساس أن هذه الطاقة الانتاجية من الممكن تحقيقها إذا وجد مستهلكون كبار لغاز الميثان . وفي نفس الوقت هناك مشروع آخر (لصهر الألومنيوم) والذي سيحتاج إلى الميثان أصبح يجد إهتماماً كبيراً من قبل المستثمرين المحليين والأجانب لذا كان من الملائم أن يتزامن قيام المشروعين معاً في صحار . كما أن إمكانية تمديد خطوط الأنابيب من مصنع فصل الغاز إلى مواقع المشروع إضافة إلى إمكانية إنشاء ميناء في صحار ليخدم كلا المشروعين يضيفان ميزتين أخريين .

وقع الاختيار على شركة النفط البريطانية للكيماويات كشريك أجنبي بحصة قدرها ٤٩٪ من رأس المال مع إلزامها بمسؤوليتها في توريد تكنولوجيا البولي ايثلين وتسويق المنتج في جنوب شرق آسيا . وسوف تقوم شركات معروفة عالمياً بتوريد تكنولوجيا الايثان . وسوف يتم تخصيص ١١٪ من أسهم الشركة لمساهمين عُمانيين بينما يتم طرح الـ ٤٠٪ المتبقية للجمهور للاكتتاب فيها . يقدر إجمالي الاستثمار في المشروع بما يزيد قليلاً عن بليون دولار أمريكي وفي حالة زيادة أرباح الشركة عن ٢٠٪ يتم توزيع الزيادة مناصفة بين الحكومة والشركة .

سوف تخصص الحكومة للمصنع تربيون قدم مكعب من الغاز طوال فترة ٢٥ عاماً بسعر منافس مع إمكانية زيادة هذه الحصة في المستقبل لمضاعفة الطاقة الانتاجية من أجل الاستفادة من وفورات الانتاج الكبير والاستخدام الأمثل لرأس المال .

هنالك أيضاً إمكانية قيام الصناعات البلاستيكية التكميلية في المستقبل من خلال توفير الخدمات الفنية وبالاستثمار في مشتقات الايثان الأخرى بواسطة الشركاء الفنيين في المشروع الرئيسي .

(ب) مشروع صهر الألومنيوم

تخطت شركة ألومنيوم صحار لبناء مصهر بطاقة إنتاجية قدرها ٤٨٠ .٠٠٠ طن سنوياً ، حددت دراسة الجدوى المبدئية معدل العائد على رأس المال بـ ١٤-١٥ ٪ تقريباً مع فرصة تحقيق عائد أفضل إذا ماسمح للشركة ببيع فائضها من الطاقة الكهربائية أو المياه إلى الشبكة القومية .

إن مجمع الصهر والذي سوف تكون له محطة توليد كهرباء خاصة به وكذلك محطة لتحلية المياه ، سوف يتم بناؤه على أربعة مراحل كل منها بطاقة انتاجية سنوية قدرها ١٢٠ .٠٠٠ طن . ومن المتوقع أن يكون المشروع جاهزاً للتشغيل في عام ٢٠٠٠ وقد خصص له ٢ تربيون قدم مكعب من الغاز على مدى ٢٥ عاماً .

تقدر الاستثمارات الاجمالية في المشروع بـ ٢ر٤ بليون دولار أمريكي وسوف يساهم المؤسسون بمن فيهم الشركاء الأجانب بنسبة ٦٠٪ من رأس المال المدفوع لشركة صهر الألومنيوم بصحار أي ما يوازي ٦٠٠ مليون دولار أمريكي وسوف طرح الـ ٤٠٪ المتبقية من رأس مال المشروع للاكتتاب العام .

ومن المتوقع أن يعطي المشروع دفعا للنهوض بالصناعات التكميلية التي تقوم على الألومنيوم مثل إنتاج هياكل المحركات ، العلب وغيرها . علاوة على أن مصهر الألومنيوم (ومشروع البتروكيماويات) سوف يولدان مزايا عديدة بتدوير الاقتصاد المحلي وتوظيف المقاولين والموردين وشركات النقل إلى آخره . وسوف يوفر الميناء المزمع انشاؤه المرافق اللازمة لاستقبال سفن نقل البضائع والتي ستقوم بنقل واردات المواد الخام للمشروع .

المحتويات

٤	التطلع إلى مستقبل زاهر.....
٨	أعضاء مجلس الادارة.....
٩	تقرير رئيس مجلس الادارة.....
١١	كبار المسؤولين في البنك.....
١٣	ملخص النتائج المالية.....
١٤	النسب المالية.....
١٥	تقرير ادارة البنك.....
١٧	الفروع.....
١٩	تقرير مدققي الحسابات.....
٢٠	الميزانية العمومية.....
٢١	حساب الأرباح والخسائر.....
٢٢	بيان التدفق النقدي.....
٢٣ - ٢٥	إيضاحات حول البيانات المالية.....
٢٦	الأصول الثابتة.....

